GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

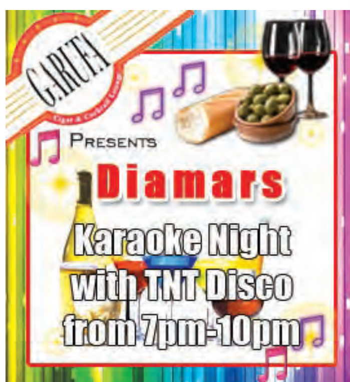




Miss Aruba 2012 Larisa Leeuwe



DIADOMINGO anochi den Alhambra ballroom completamente yen cu un tremendo ambiente Larisa Ana Maria Leeuwe como Miss Aruba 2012. Como prome finalista a keda den persona di Michelle Motta. Nos Miss Aruba lo representa Aruba otro aña na Miss World na Indonesia. Minister Otmar Oduber a corona nos Emabahadora di Beyesa Larisa Ana Maria Leeuwe.



Conclusion di "debate" di ATIA

Diversificacion di economia ta haci Aruba menos vulnerabel

E "debate" di ATIA tabata dirigi riba tres punto importante. Futuro di Aruba relaciona cu educacion, debe nacional y diversifiacion di economia.
E tres lidernan politico cu tin representacion den Parlamento a participa n'e "debate" pa duna nan vision pa loke ta trata e tres temanan aki.
Diversificacion ta necesario, pasobra e ta haci Aruba menos vulnerabel. Vision di e tres lidernan politico riba un rij cu remarkenan al respeto.

E solucion di Andin Bikker ta un actitud positivo pa enfrenta e retonan cu Aruba tin su dilanti. Pero, un actitud positivo ta solamente significante si e actitud aki ta conduci na un accion positivo. E direccion cu Bikker kier bay t'esun di economia di internet. Si cu esaki lider di PDR Andin Bikker kier men cu mester rebiba e bolsa electronico, anto e ora e mester sa cu esaki no ta posibel, pasobra cu FATF a bisa caba di ta haya e actividad aki uno masha indeseabel.
Tres aña pasa FATF a menasa di pone Aruba riba su lista preto, despues di un raport devastador riba e organisacion aki na Aruba. Si Aruba e tempo ey a wordo poni riba e lista preto di FATF e consecuencia lo tabata fatal.
Haci negoshi cu otro pais lo a bira dificil te hasta imposibel dor di e sancionnan cu e ora lo a wordo impone dor di FATF. Tambe ta bira imposibel pa haya inversionista.
Un actividad semehante manera cu Andin Bikker a trece padilanti mientrastanto ta un 'gepasseerd station'.

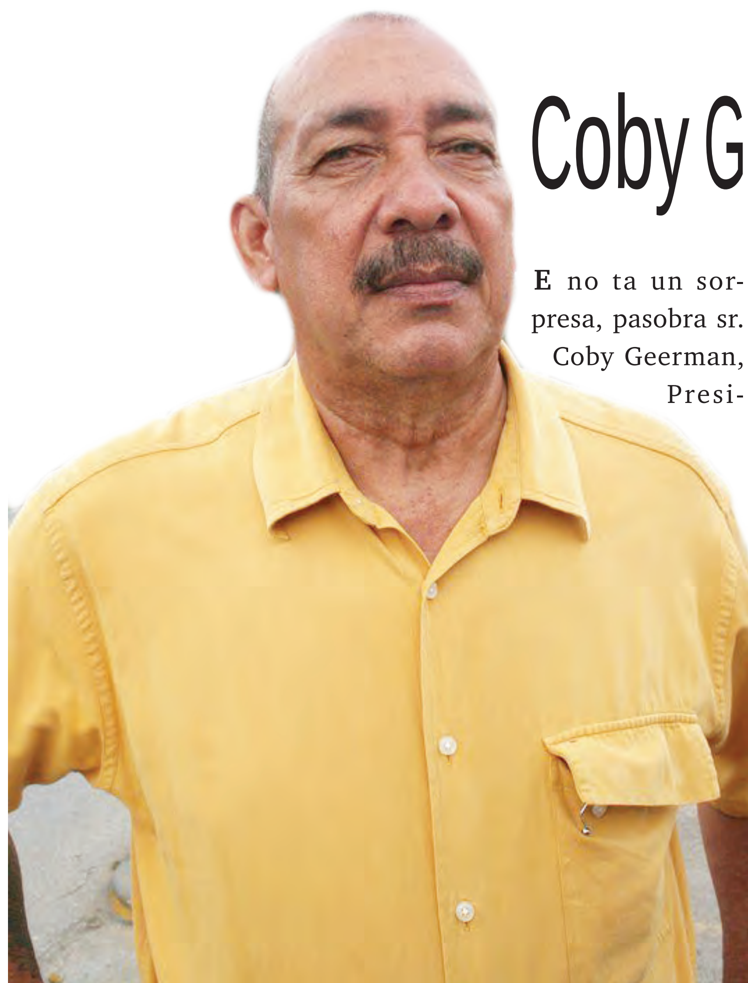
Lider di MEP, Eveline Wever-Croes den su contestacion riba e tema aki kier pa intentonan wordo haci pa tene e refineria habri. Pero, no tabata MEP cu a percura pa Aruba como un di e poco paisnan na mundo introduci BBO riba exportacion poniendo asina un peso extra riba e refineria? Y tempo cu e refineria a sera su portanan MEP no a haci nada pa manten'e habri. Tabata e actual Gobierno cu a traha cu alma y cuerpo pa a habri e refineria bek.
Pa tres aña largo e empleadonan a mantene nan entrada. Hasta awor ainda e refineria ta bay sigui opera como un terminal. Esey ta mucho mas mihor cu e situacion cu MEP a laga Aruba aden ora nan a perde eleccion.
E Gobierno aki no a laga ningun oportunidad pasa bay voorbij pa trata na tene e refineria habri. Amigo y enemigo ta consciente di esey. Te ainda Gobierno ta explorando posibilidadnan pa wak kico por wordo haci cu e refineria.
Un otro pilar economico nobo ta segun Evelyne Wever-Croes e sector financiero. E reglanan severo di FATF ta traha restictivo, asina Wever a bisa.
"Dicon esaki por na Corsou y no na Aruba", tabata su pregunta. Loke cu sra.Wever-Croes probablemente no a nota ainda ta cu e sector financiero a haya slanan duro pa motibo di e crisis mundial bancario. Semehante sectornan financiero no tin futuro mas.
Un otro posibilidad segun sra. Wever-Croes ta pa enfoca riba turismo medico. Aunke cu sin duda esaki ta bon pa Aruba enfoca riba esaki, e no ta bay resulta den un diversificacion di nos economia, unicamente e ta conduci na un diversificacion den turismo. E no ta haci Aruba menos vulnerabel.

Lider di e partido berde y alabes Prome Minister Mike Eman ta haya importante pa mas tanto posibel pone e acento riba desaroyo duradero. Aruba principalmente mester enfoca riba Latino-America. Union Europeo a caba di haci un estudio den cua a sali afo kico tur tin necesidad di nan for di Latino-America. 1. Agricultura, 2. Durabilidad, 3. Tecnologia, 4.Turismo, 5. Formanan nobo con pa traha den agricultura.
Turismo na Aruba a crece ultimo añanan y e expectativa ta cu e ta sigui crece den e añanan nos dilanti.
Aruba ta trahando duro riba desaroyonan inovativo, sigur riba tereno di 'energia berde'. Gobierno a duna muestra di esaki serando convenionan cu Carbon War Room, The New America Foundation, TNO, Harvard y otro institutonan.

Ta facil pa sra.Evelyne Wever-Croes bisa cu Aruba mester di un 'niche', pero e no a duna di conoce kico esaki mester ta. Durante e Dialogo Social, Gobierno a scucha bon na tur partido y ta bay bin den futuro cu iniciativanan concreto pa stimula inversionnan na Aruba. Esaki no ta keda na palabranan fofo, pero ta trahando duro pa haci Aruba menos vulnerabel y menos dependiente. Tambe pa mehora e producto Aruba. Djis wak rond. E cambionan tey.
Pa di e forma aki atrae mas turista y tambe cu inversionistanan ta haya nan caminda pa Aruba. Di e forma aki so bo ta percura pa crea un niche den mercado.

For di 1 di november ultimo

Coby Geerman no ta Presidente mas di UEA



E no ta un sorpresa, pasobra sr. Coby Geerman, Presidente di sindicato UEA di Elmar a bin ta anuncia cu e lo retira asina cu e ta sinti cu el a finalisa su trabao pa cu e miembronan.
Ayera a bira conoci cu el a manda su carta di retiro anunciando cu for di 1 di november e no ta Presidente di UEA mas y a gradici tur su miembronan p'e sosten cu nan a dune.
Tog Coby Geerman ta bay cu un sabor amargo, pasobra siman pasa tabatin un reunion di Pensioenfonds di Elmar, sin cu su persona a ser poni na altura di esaki, siendo cu tabatin un palabracion cu asina cu tin reunion, cu dirigencia di UEA lo haya participacion.
Banda di esaki, segun Coby Geerman el a pidi na nomber di e miembronan un investigacion, haci pa Banco Central y pa wak ki conseho nan por bin cune. Pero e no ta hayando oido pa tal peticion, siendo cu esaki ta pendiente for di hopi tempo caba.

E forma di proceder aki, a desapunta Coby Geerman mas ainda. Sigur ora cu el a duna di conoce cu den e fondo di pensioen aki di e trahadornan, UEA mester por nombra su hendenan no necesariamente mester ta den servicio di N.V. Elmar. Ademas den Statuut ta poni cu tal persona mester traha pornada. Pero si e no ta un persona cu no ta traha pa N.V. Elmar, mester por haya un compensacion, siendo e otro miembronan, trahadornan di N.V. Elmar tin un bon salario ta gana caba.

Na januari awor, UEA lo eligi un directiva nobo y manera Coby Geerman a duna di conoce anteriormente, e lo retira, pero loke a bin ta pasa den e fondo di pensioen di Elmar, unda su persona no a keda invita, el a tuma honor na su mes, y entrega su retiro for di awor, entrante 1 di november.

Parlamentario drs. Paul Croes;

Parlamento tin e ultimo palabra riba Dialogo Social



DURANTE e reunion publico riba Dialogo Social, drs. Paul Croes a dicidi forma parti di e debate. Esaki ta permiti segun nos Reglamento di Ordo, y Vice-Presidente, Chris Dammers a dirigi e reunion.

Paul Croes contrario na oposicion a mustra cu fraccion di AVP, si ta kere den dialogo y ta defende e rol di Parlamento den nos Constitucion.
AVP no ta categorisa e gremionan, representantenan como personanan incapacita of cu no por representa nan hendenan dignamente, manera oposicion a laga sa.

Con un partido cu ta kere den democracia real, of den principionan Social Democrata por ta contra di democracia participativo? Esaki Paul Croes a puntra den direccion di oposicion. "Con bo por ta contra di desicionnan tuma den un forma integral? Pakico demonisa e participantenan di e dialogo?" Ilogico y inconsecuente! Parlamento di Aruba na tur momento por ta envolvi den e Dialogo Social. Esaki ta prome, mientras y despues di e Dialogo. Parlamento lo tin y lo keda cu e ultimo palabra, y esaki ta ancra den nos Constitucion.

Leynan cu a sali di Dialogo Social tin cu pasa Parlamento, y te awor, tur e leynan aki a wordo cambia (por medio di via amienda), na momento cu esaki a wordo trata.
Dialogo Social ta crea tambe un tranquilidad social y pas laboral cu ta stimula desaroyo economico.

Cu e ta perfecto no, ainda no. Pero at least ta existi un dialogo porfin. Desicionnan ta wordo tuma den base amplio y den un forma integral, segun drs. Paul Croes.

Minister Mike Eman y Benny Sevinger inspeccionando trabou den Madiki

'E trabou ta grandi, pero e compromiso y sosten tambe ta grandi'



PROME Minister di Aruba Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger a realisa ayera mainta un recorido di inspeccion den cayanan di Madiki cu ta bou di renobacion. Ta trata di un proyecto den cual shete caya di e bario aki ta wordo renoba por completo y awor ta bay conta cu mata pa sombra y luznan LED pa mas claridad anochi.
E mandatarionan specificamente a bin na Timonstraat y Balanderstraat pa papia no solamente cu arkitecto y ingenieronan di Infra Team pero tambe cu e contratista encarga, pa evalua con e trabounan ta bayendo. Tambe a tuma tempo pa combersa cu e bisiñanan di ambos caya pa tende di nan con nan ta wak e proyecto ta cana y compromete cu tur cos lo ta cla prome cu fiestanan di fin di aña.
"Nos ta hibando e trabounan di reparacion di bario den tur skina di Aruba," Minister Eman a bisa na prensa y habitantenan presente. E prome fase di e proyecto di Madiki ta encera e trabounan den Timonstraat, Balanderstraat y Schoenersstraat. Tur tres lo keda cla den un luna di tempo mas y durante Januari lo sigui cu e otro cayanan. En total ta shete caya di e bario cu lo conoce un renobacion completo.
"Nos ta hopi orguyoso cu un di e lidernan di e proyecto aki ta un yiu di e bario, Danny Marquez, un hoben cu a studia na Hulanda cu pa motibo di e cambionan grandi cu nos ta haciendo den planning a mira un oportunidad pa bin bek su isla y traha pe." Marquez ta un di e ingenieronan cu ta forma parti di e InfraTeam cu ta encarga no solamente cu e proyectonan andando na Madiki, pero tambe full rond di Aruba.
E prome mandatario a indica cu no ta solamente Madiki a yega na turno, pero cu pronto tambe lo cuminsa mehora tur loke ta e area di Driemasterstraat, Weststraat y Rancho. Despues di esey lo sigui pa henter e bario di Yara cu lo wordo renoba, mescos cu a haci cu Yuana Morto. Adicionalmente Minister Eman a bisa cu "Lo sigui cu trabounan di infrastructura den Bushiri y Seroe Patrishi."

Cu esaki Gabinete Eman ta demostrando e diferencia ta ora bo ta coy e fondonan di e pais aki y bo ta alok'e pa e pueblo, pa mehora e scolnan, pa mehora e barionan, pa mehora e centro di ciudad, pa duna esunnan di menos recurso un reparatietoeslag. Minister Mike Eman a declara cu "Esey ta e diferencia cu pueblo a scoge pe. Cu cada klinker, cada caminda, cada scol, cada pensioen, cada mehoracion di e posicion di nos ciudadanonan cu a conoce ocho aña di empobrecemento ta un paso dilanti. E empobrecemento di nos pais tabata fisico y social."
Eman a indica na esunnan presente cu su gabinete "ta atendiendo un pa un di su proyectonan pa pone nos pueblo na e nivel cu e merece. Pesey e trabou ta grandi, pero e compromiso y sosten tambe ta grandi." Gobierno ta ehecutando actualmente un total di 84 proyecto di infrastructura na nivel nacional.
Acerca ta bin tur e cambionan haci den ley pa por duna pueblo un sosten social den forma di alivio financiero pa esunnan cu mas mester di dje manera pensionado, mamanan soltero y studiantenan. Minister Eman a splica cu si un pais no tin pa duna su pueblo un bon caminda y trottoir dilanti di su cas, e no por tine tampoco pa pone dilanti di compleho di oficina di abogado di famia privilegia. Gabinete Mike Eman ta demostra cu pa nan pueblo ta bin na prome luga.



Coby Geerman a bisa di no tin nada di sconde

Trahadornan di N.V. Elmar a haya 50% di aumento di salario, reparti riba 5 aña

Dia cu N.V. Elmar y UEA a firma un acuerdo y hunto cune prolongacion di un CAO, tur hende tabata puntra, pakico no a duna detaye di e logro aki, pa cual tur hende a keda contento, siendo e.o.Coby Geerman, como Presidente di UEA a laga sa di ta un persona masha transparente y e no tin nada di sconde. Como tal el a keda aserca pa splica ta kico e logra den e convenio aki p'e trahadornan di N.V. Elmar. E dirigente sindical a bin acepta, cu e trahadornan a logra di haya un aumento di 50% riba nan salario, pero reparti riba un periodo di 5 aña, cuminsando for di 2006 te cu 2011. Y resta, lo paga esaki den forma di un lumpsom. Esaki sigur ta un gran logro, segun Coby Geerman pa cual a bay di acuerdo pa firma un CAO nobo. Asina UEA a bin gana otro bataya, cu hopi hende tabata comenta cu UEA no por gana. UEA ta contento cu esaki ta tras di lomba y awor ta momento pa sigui traha pa yuda pueblo consumidor tambe, unda Coby Geerman ta kere cu asina mes cu e aumento aki, mester tin espacio pa baha tarifa di coriente p'e consumidor.

Rene Herdé: Prioridadnan a sobresali den debate di ATIA

Andin Bikker y sra. Evelyne Wever Croes no a presenta ideanan p'e problemanan grandi!

Kisas e no tabata e intencion, pero e anochi di gala di Aruba Trade & Industry Association (ATIA) a bira e prome debate interesante pa eleccion 2013! E tres lidernan politico a presenta nan prioridadnan pa desaroyo di nos pais. Esaki ta bon! E ta duna claridad y ta mustra kico cada partido lo haci pa soluciona e problemanan grandi di nos pais.

PRIORIDADNAN

Andin Bikker, Evelyne Wever-Croes y Mike Eman, a splica con nan lo atende asuntonan manera diversificacion di economia, finansa publico y futuro di Aruba. Nan contestanan ta duna un indicacion di cuanto nan ideanan lo contribui na soluciona e problemanan di nos pais di berdad.

For di e debate a resalta cu e lidernan di PDR y MEP ta wak pidanan di un solucion pa economia di Aruba. Den nan propio palabranan nan a presenta "niches" (= pidanan chikito) di un solucion. Aunke tur ayudo, con chikito cu ta, ta yuda, e necesidad di nos pais ta hopi mas grandi, segun analisis haci pa lider di fraccion di AVP, Rene (Baba) Herde. Sr. Andin Bikker y sra. Evelyne Wever Croes no a presenta ideanan p'e problemanan grandi! Nan no a mustra riba un of otro asercamente di e necesidad pa amplia nos economia den un forma coherente, efectivo y duradero. Cu loke nan a trece dilanti lamentabelmente no lo por a reduci e desempleo di 10 pa 8% manera a sosode den apenas tres aña. Inflacion y costo di bida lo ta mas halto cu e ta aworaki, pasobra MEP ta contra pa kita BBO. Centro di Playa y San Nicolas y barionan rond di Aruba, no lo a haya e renobacion cu nan ta hayando, pasobra inversion den infrastructura ("mucho klinkers y asfalt") ta wordo desaproba. Sra. Evelyne Wever Croes a sugeri pa tene e refineria habri. Esaki ta net contrario na loke su Gobierno di MEP a haci pa sera e refeneria. Y e mes a nenga di sostene e re-apertura di e refineria dos aña pasa! Su idea pa stimula economia cu incentivonan manera reduccion di belasting riba inversionnan, ta algo cu Gobierno di MEP a kita den pasado y cu Gabinete Mike Eman a introduci tres aña pasa caba! Su sugerencia pa stimula sector financiero di Aruba ta bin tres aña despues cu Gobierno di MEP mes a ignora tur regla di FATF y a pone Aruba den un lus masha negativo den mundo. Un sector financiero por ta posibel, pero di acuerdo cu reglanan internacional di FATF manera na Singapore y British Virgin Islands. Esey ta loke Gabinete Mike Eman y fraccion di AVP a bisa e expertonan den e sector aki na Aruba, Rene Herde a sigui splica. Mike Eman a mustra riba turismo cu segun e empresarionan mes ta bayendo hopi bon. El a menciona e creacion di un di tres pilar economico: E sector di energia renobabel y a mustra riba empresario y expertonan Arubiano cu ta encabesa e desaroyo nobo aki. El a acentua e creacion di un clima economico na Aruba cu ta bon ta empresarionan y pa trahadonan. E logronan di Dialogo Social manera e incentivonan pa inversionnan den nos economia, e pensioen general pa mas cu 40 mil trahador den sector priva y mihor tarifanan di awa y coriente pa pueblo y pa comercio ta ilustra esaki. Mike Eman a mustra riba e inversionnan grandi den enseñansa, p'asina mehora e calidad di enseñansa y crea e trahadornan local pa nos propio industrianan di futuro. Asina el a mustra cu tur desicion di Gobierno ta bin hunto den un plan: Hisa Aruba ariba atrobe pa tur hende!

CONCLUSION Un Gobierno mester tin plannan pa nos pais cu realmente ta soluciona problemanan, segun Rene Herde. Problemanan grandi y chikito! E solucionnan cu nos pais ta pidi p'e, mester ta grandi den crea trabou, mas entrada pa nos pais y mester ta actividadnan economico cu ta dura hopi tempo. Den esaki e diferencia entre e tres lidernan a keda masha cla.

Sr. Andin Bikker y sra. Evelyne Wever Croes a presenta "niches" pa desaroyo di nos pais. Cosnan bunita y interesante, pero insuficiente p'e magnitud di e problemanan financiero y economico cu nos pais a keda cu'ne despues di añanan di negligencia y interes propio di gobernantenan. Ademas mucho tiki hende lo beneficia di nan ideanan y mucho hopi asunto lo keda sin haya atencion. Contrario na nan, Mike Eman a mustra riba "cosnan chikito" cu hunto ta pas den e plan grandi y riba e plannan grandi cu lo duna trabou, entrada y e seguridad duradero pa nos pais. El a mustra riba drechamento di scolnan y creacion di un economia "berde" cu lo dura pa decadanan nos dilanti. Mihor scolnan ta necesario pa nos hobennan haya mihor enseñansa pa por traha den e "economia berde" di futuro. Mientras cu e lider di MEP ta critica tur e proyectonan di mehoracion di centro di ciudad y barionan, e ta ignora e hecho cu esakinan a crea trabou pa centenares di trahador. Y cu e inversionnan den infrastructura ta eleva nos barionan caminda nos hendenan ta biba y ta mehora calidad di nos pais cu lo atrae mas y mihor turista manera e mes tambe ta desea. Mike Eman a mustra cu drecha Aruba no ta solamente un asunto di leynan y mas entrada pa Gobierno so. Goberna ta mas cu tur un asunto di con mehora e forma cu tur nos hendenan ta biba y traha awe y con pa sigura nan tur un mihor futuro mañan. El a mustra cu enbez di goberna pa beneficia amigo y famianan manera bou di Gobierno di MEP, awor ta duna prioridad na necesidadnan di pueblo, lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a conclui si analisis.



Minister Oduber ta gradici Noord pa e sosten duna na Mercado di Santa Rosa

DIADOMINGO pueblo di Noord a habri su portanan pa Mercado di Santa Rosa, cual un biaha mas a resulta di ta un exito. For di trempan por a mira e cantidad di hende bishitantando e ya famoso mercado di tur luna di Santa Rosa, cual e biaha aki, despues di tabata na San Nicolas y tambe na Dakota a yega pueblo di Noord.

Minister Otmar Oduber ta sumamente contento cu e acogida cu pueblo di Aruba a bin ta dunando e mercadonan aki cu ta ofrece productonan local na un prijs hopi bon y na mes momento ta contribui na promocion di nos productonan local.

Manera ta conoci, e mandatario for di inicio a duna Santa Rosa tur e atencion necesario y a sa di rebiba e departamento aki cu ta e pilar di nos agricultura, cria y pesca. Y na cada ocasion cu e por ta presente na e eventonan, sigur e t'ey, y esey tabata caso diadomingo, caminda cu el a yega acompaña pa su famia, incluyendo su baby, kende ya caba for di chikito lo siña conoce mas di nos sector primario.

Minister Oduber kier a gradici pueblo di Noord y Aruba henter pa e sosten cu ta dunando na Santa Rosa y tur su actividadnan, caminda ta yuda fortifica nos sector primario na Aruba. Tambe el a gradici tur e trahadonan di Santa Rosa cu ta bayendo e 'extra mile' pa mehora e nivel di calidad y servicio di nan departamento, y ofrece mas posibilidadnan na comunidad di nos isla.











Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: "Business Perception Survey" ta confirma cu

Tin confianza atrobe den nos economia y ta premira aña 2013 positivo

MINISTER di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a keda masha satisfecho cu e contenido di e "Business Perception Survey" cu a ser emiti recientemente door di Banco Central. Ta trata aki di un encuesta cu ta haci cada quartal, den cual ta haci pregunta na diferente negoshi den diferente sector pa asina midi kico ta nan percepcion di nos economia.

Ey ta midi con ta bayendo cu e negoshi, kico ta nan perspectiva, kico nan ta pensa ta bay pasa den e siguiente 6 lunanan of mas largo.

Den e resultadonan di e di dos quartal di 2012 ta nota un crecemento den esunnan cu ta bisa cu e economia actual ta positivo y cu nan lo premira cu e lo bira positivo atrobe den 2013. E noticia aki ta confirma loke a premira cu lo a sosode na 2012. E confianza t'ey atrobe y e ta creciendo dia pa dia. Ta midi esaki tambe den estadisticonan demostrando cu tin mas negoshinan ta lantando. Un 40% a laga sa cu nan a nota un aumento den nan benta. Banda di esaki, 38% a bisa cu nan a tuma mas hende den servicio. Un 68% a indica cu tabatin un ganashi den nan negoshi, locual ta algo sumamente importante, segun e Minister a enfatisa.

Na 2008, por ehempel, cu tabata un periodo dificil pa nos economia, esey tabata e aspecto mas negativo cu tabatin y compara cu unda nos ta awe, esaki ta un aumento drastico. "Nos ta bayendo bek na e nivelnan cu tabatin na 2006 caminda e economia tabata 'booming'. Esey ta loke nos ta mirando awor actualmente".

Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu e ta hopi consciente cu e economia rond mundo ainda no ta 100% stabiel y tampoco Merca ta saliendo ainda di e situacion cu nan tabata tin un par di aña pasa mes. E economia ta keda tog vulnerabel pero e confianza t'ey bek y esey ta hopi importante pa inversion, tanto pa esunnan cu kier inverti na Aruba como pa esunnan cu kier haci esaki internamente, a indica.

E trend ta mustra cu tur cos ta bayendo den e direccion cu Aruba mester. "Tur esaki ta yega na un bon momento pasobra den poco dia nos ta bay yama bonbini na nos 'Small Business Week' cual ta cuminsa dia 12 di November y ta caba 16 di November. Henter siman ta bay tin diferente actividad relaciona cu negoshi", a señala.

Durante e evento aki lo tin diferente sesion relaciona cu tur loke tin di haber cu negoshi. Lo tin worshops, oradornan invita, lo papia cu empresarionan di Aruba pa saca afo kico tabata e ingredientenan di nan exito y cosnan cu nan por bisa otronan. Esaki lo ta un siman yena cu hopi informacion valioso pa cualkier hende cu tin algo di haber cu negoshi. Entrada ta gratis y e registracion ta obligatorio, a remarca.

Ta premira ta bay tin hopi hende y e workshops ta bay yena, pesey ta recomendabel pa registra via www.arubasmallbusinessweek.com. Tambe ta bay tin un mainta di registracion na Aruba Bank dia 5 di November for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Dialogo Social a tuma hopi decisionnan importante y na bienestar di nos pais

DIALUNA ultimo parlamento a cuminsa trata e tema di Dialogo Social despues cu partidonan di oposicion a pidi e reunion publico pasobra na nan opinion ta kita autoridad di parlamento of segun nan ta saca parlamento for di tur decision.

Gobierno ta haci e trabao ehecutivo y e mester ki forma e ta bay uza pa por goberna e pais aki. E ponencia di e partidonan ta completamente robes pasobra ningun momento ta kita ningun autoridad ni ta stroba trabao di parlamento pasobra parlamento tin diferente manera y autoridad cu por uza pa asina haya sa y influencia dialogo social.

Como parlamento por yama gremionan y instancianan den comisionnan permanente y comisionnan extra ordinario pa asina por haya informacion of haci diferente preguntanan. Tambe tin otro forma pa yama diferente encuentronan publico den sala di parlamento Y tambe hopi biaha for di e reunionnan di Dialogo Social ta sali un ley y aki den parlamento tin e ultimo palabra riba e ley aki sea ora ta trate ta adapte y finalmente ta aprobe of ta desaprobe.

Pesey no por comparti e opinion cu e partidonan di oposicion pero por bisa si cu nan mes a duna nan mes e "brevet van onvermogen" paso parlamento tin diferente instrumento y autoridad cu por uza pa por haya informacion y tambe influencia e dialogo social. Anto e mas tristo ta cu e fraccion mas grandi den oposicion no ta sinta den e reunion publico cu nan mes a pidi!

Dialogo social a tuma decisionnan importante pa nos pais manera e.o. Indexering, onderstand, indexering pa pensionadonan, reparatie toeslag, pensioen general, rebaho di awa y coriente hopi mas. Tur e temanan aki ta importante pa nos pais y pesey mester continua cu e Dialogo Social pa asina pueblo di Aruba por sigui beneficia di e instrumento nobo aki cu gobierno a uza pa goberna nos dushi isla!!

Nan mesun iniciativa despues di a participa den e programa di "Young Ambassadors"

Seis Hoben di Universidad di Aruba di Bishita na Washington DC Durante di Eleccionnan na Merca









Ayera atardi un grupo di 6 studiante di Aruba a sali rumbo pa Washintgon D.C. E hobennan aki lo tin e experiencia unico pa por observa e proceso electoral hopi di cerca. Saliendo for di sala di espera, e grupo a topa cu Prome Minister Mike Eman y su señora Doina, cu a combersa cu nan riba nan biahe y tambe na final a desea nan cada uno un bon biahe.

Mas tempran e aña aki, 11 studiante di varios scol rond di Aruba a keda selecta pa bay Washington DC, como parti di un programa "Young Ambassadors" pa por experiencia y siña di e procesonan gubernamental di e pais cu e populacion di mas grandi den continente Americano. E programa tabata uno cu Prome Minister Eman a inicia cu e meta pa incentiva hoben studiante siña e importancia di "participacion civico" den un comunidad manera esun Americano. E proceso tabata un exitoso, pasobra for di e experiencia aki e mesun studiantenan a tuma e iniciativa pa tuma contacto cu Minister Plenipotenciario di Aruba na Merca, Jocelyne Croes y hunto cu un otro Arubiano bibando na Washington DC, Maureen Bunyan, a crea un programa hopi interesante pa e studiantenan e siman nos dilanti.

E biahe aki ta e resultado di e iniciativa di e studiantenan mes pa por observa eleccionnan presidencial Mericano di cerca y entre otro nan lo bishita 'call centers', caminda cu ta stimula Americanonan pa "get out and vote", nan lo bishita tambe e sede di e partido Democratico di Virginia, tambe nan lo atende un conferencia cu lo trata e topico di "Derechonan Civil", tambe nan ta haya un recorido di 'Capitol Hill' y 'White House'. E parti mas importante di henter e bishita aki ta cu e 6 studiantenan Arubiano lo ta na e stacion local di television, Channel 7 - ABC, hunto cu Maurneen Bunyan caminda nan lo pasa e anochi di conteo di votonan en espera di e anuncio di ken lo ta e siguiente "President of the United States of America."

E 6 embahadornan di Aruba biahando pa Washintong DC ta: Leanne Geerman, Rigmar Kock, Keila Heyer, Collins John, Tyson Lopez y Esther Gomes. E ultimo dosnan, hopi por corda, tabata oradornan elocuente durante di e "Green Energy Conference" october ultimo. E studiantenan a haya sosten y preparacion for di Luciano Milliard y Patrick Arens di Universidad di Aruba cu a percura pa hopi informacion durante di Workshopnan prome cu e biahe. Sr. Milliard a facilita un sesion pa e studiantenan den cua a trata e proceso electoral Americano y Sr. Arens a examina y analisa e rol di politica y media durante di campaña y eleccion na Merca hunto cu nan.

Tempo cu e prome "Young Ambassadors" a bolbe Aruba April ultimo, Prome Minister Eman a encarga nan cu e trabou pa crea un programa pa e siguiente grupo di "Young Ambassadors" pa aña 2013. E 6 hobennan aki a sigura Prome Minister Eman cu despues di e biahe aki, nan ta confidente cu nan por crea un programa completo y extenso pa esunnan cu lo siguinan na 2013.

Na Aeropuerto Reina Beatrix, e seis hobennan a wordo desea un 'bon biahe' for di Prome Minister Mike Eman cu a saca tempo for di su schedule, cu tabata hopi druk, pa por topa cu e studiantenan prome cu nan sali pa Washington DC.

Prome Minister Mike Eman a aplaudi e iniciativa di e hobennan y di ta activamente dedica na 'participacion civico' den nos comunidad. El a bisa cu e ta sinti un orguyo hopi grandi

Riba peticion di Team BoBario

Alumnonan di scol Dununman a traha adorno pa e Kerstboom riba rotonde Paradera

DIAHUEBS a inaugura e rotonde di Paradera cu a keda dorna den ambiente di Pasco. E muchanan special di scol Dununman hunto cu nan maestranan ta trahando for di luna di September riba adornonan di Pasco. E peticion pa haci esaki a sosode dor di Team BoBario. E adornonan a wordo traha di materialnan recicla manera entre otro boter di plastic di tur tamaño.

E maestranan di e scol Dununman a keda masha contento cu e peticion di Team BoBario pa yuda traha adorno pa e rotonde di Paradera. Asina cu nan a haya e peticion di sra. Ruth Tromp-Schoop, kende ta encabesa Team BoBario, nan a bay en busca di ideanan innovativo y con inspira e hobennan pa traha adornonan pa e meta aki. Nan a bin cu e idea pa uza boter di tur tamaño pa traha adornonan di Pasco. E boternan a wordo pinta dor di e muchanan y nan a pone glitter riba nan pa nan por briya tanto den e solo di den dia como den e luznan di e kerstboom den oranan di anochi. Tur mucha a participa cu masha entusiasmo. E resultado a keda fantastico. Diahuebs anochi e maestranan hunto cu algun mucha special a acudi na e rotonde pa dorna e parti abou di e Kerstboom gigantesco cu e materialnan cu e muchanan a traha simannan largo riba nan. Esaki a bay den un dushi ambiente. Un tabata yuda otro. Tur maestra tabata presente pa duna un man pa yuda e hobennan cu nan trabou. E kerstboom a keda bunita, e muchanan contento, nan maestronan satisfecho y Team BoBario agradecido pa loke a wordo logra. Esaki ta wordo yama "teamwork".

Ministerio di Asuntonan General y Ministerio di Turismo kier a felicita e muchanan special y e maestranan di scol Dununman pa nan bunita trabou.



Parlamentario Melvin Tromp

E unico dialogo cu MEP ta kere aden, ta dialogo familiar

Pa e forma con a fiesta cu miyones placa di pueblo



PARLAMENTARIO Melvin Tromp di e fraccion di AVP no ta compronde kico tabata e motibo pa tres fraccion den parlamento vocifera contra di un dialogo social speculando un monton di cosnan cu no ta cuadra lubidando cu entre parlamento y gobierno tin un separacion di poder conforme nos constitucion y mas ainda parlamento semper tin e ultimo palabra pues Sr. Tromp ta haya cu tanto fraccion di PDR y MEP y tambe Sr. Booshi Wever di su fraccion independiente a demostra con hipocrita e politiconan aki por ta.

Lamentablemente Parlamentario Melvin Tromp a te hasta tuma nota di expresionnan di politiconan den oposicion durante di e reunion di dialogo social a papia cu den e gremionan sindical cu a participa den e dialogo social no ta representativo y no ta capacita pa dialoga pa pueblo su bienestar, Sr. Tromp ta haya esaki un berguensa total pa e forma con a expresa esaki den direccion di nos representantenan sindical y te hasta ta haya esaki un falta di respet pa nos gremionan sindical, segun Sr. Tromp e storia y e trikinan politico aki ya caba lo no ta haya oido den pueblo

Parlamentario Melvin Tromp ta haya cu e politiconan awe den oposicion ta lubida cuanto daño nan a causa den e pueblo aki y ainda kier hiba critica den e direccion di gobierno di AVP pasobra ta sinta dialoga pa yega na conclusionnan serio na bienestar di pueblo en general contrario na e gobernacion di MEP cu no tabata pasa un dia cu tabata implementa puro medida ariba lomba di e pueblo aki mientras cu nan si tabata fiesta cu miyones di e pueblo aki y esaki ta otro muestra cu den MEP BIEUW y MEP NOBO nada no a cambia pa e forma cu e politiconan aki ta keda haci nan mes ridiculo lansando critica pa trece discordia den e pueblo aki.

Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne awe e mesa ta na San Nicolas yega

NOS por a tuma nota cu un biaha mas, e partido "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P).ta sigui cu nan racha di maldiciona nos pueblo, tur caminda nan ta cana profetisa desaster, pa nos pueblo, ta un tristesa pa mira con politiconan, cu supuestamente ta nobo den e arena politico, pero cu ta keda cu e mentalidad y historia di nan partido, djis critica pa critica sin ningun base. Awe porfin pueblo por mira unda su placa ta bay. Diferente na loke tabata pasa den pasado, cu ningun hende no tabata sa unda e placa tabata bay.

E gabinete di Nelson Oduber a haya mas di 1 biyon di florin extra, di tur e medidanan cu e y su partido M.E.P a impone ariba pueblo. Te awe no por mira unda e placa aki a bay. Cu e gobierno aki nos por mira claramente un tur placa di pueblo ta bay, awe mi ta para na San Nicolas na Abraham de Veer school un inversion di mas cu 2.8 miyon florin, sin papia di scol Santa Teresita, un scol cu tur su bentananan tabata claba cu plywood, mas cu 850.000 florin na inversion. Filomena Basis School mas cu 600.000 florin na inversion y asina mi por sigui menciona.

Awe nos por mira inversionnan cuantioso den nos enseñansa. Evelyne Boso ta un berguensa pa e pueblo aki, boso ta duna contenido na boso nomber "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P).

Tremendo campaña di LIKE & WIN cu www.ruthlene.com riba Facebook

LUNA pasa e Figura publico Ruthlene Flemming cu tin su pagina web cu yama www.ruthlene.com y ta hiba e slogan "call forth your worth" a bin cu un tremendo campaña pa nos hende muhe nan.

Ruthlene ta skirbi diferente articulo pa nos hende muhenan, riba e area di beyesa, salud, inspiratorio y tambe tips nan pa mama y cas. Y pesey den e temporada aki di fin di aña Ruthlene a decidi di regala premio.

Conhunto cu Azaria Clothing & Accecorries y e marca di make up L'oreal Paris di Romar Trading company a bin cu un campaña hopi simpel. Simplemente bo tin cu bira miembro riba e pagina di www.ruthlene.com y LIKE e pagina publico di Ruthlene Flemming riba Facebook y esun di L'oreal Paris Aruba y bo ta tin chance di gana AFl500 pa shop Na Azaria Clothing & Accessories y bo mesun seminario PRIVA cu makeup artist di L'oreal Paris y bay cu tur e producto nan di make up cu bo a haya les cunele.

Asina ruthlene.com a cera un tremendo campaña unda Myandra Croes un mama trabahadora di 2 yiu a gana e premio aki. Myandra a expresa di ta hopi contento cu su premio y cu un baby di 9 luna e premio a cay den un temporada super dushi, unda e por shop pa e coleccion nobo cu Azaria lo trece pa fin di aña y tambe haya un les full priva di L'oreal Paris su producto preferi ta mane un Regaldo di Pasco cu a bin mas trempan, asina e por celebra e temporada aki di Pasco ta luci Fabuloso. Mas cu Claro Ruthlene Femming ta gradici tur esun cu a participa y a like e pagina nan, PERO e no a caba tin mas premio na caminda pa luna di November y December. www.ruthlene.com conhuntamente cu Romar trading company y su producto L'oreal Paris y e biaha aki cu e salon, Beauty Secrets Skin & Body Care ta cla pa na bo un biaha mas premio nan fabuloso cu balor di AFL750.

Sigui Like e pagina nan di Facebook di Loreal Paris Aruba y e pagina di figura publico di Ruthlene Flemming sin lubida di bira miembro riba e pagina web y GANA premio nan espectacular.















Gradiciendo un y tur pa nan participacion na e prome 'Warriors in Pink'

R.E. Yrausquin & Sons a haci entrega di check na Mary Joan Foundation





R.E. Yrausquin & Sons a dedica luna di October pa promove mas conscientisacion di cancer di pecho den nos comunidad door di organisa un 'Warriors in Pink Walk & Bike Tour' como tambe dor di recauda fondo pa Fundacion Mary Joan Breast Cancer Support Group. Di e forma aki e agencia di autonan marca Ford y Mitsubishi ta demostra su compromiso serio cu nos comunidad.

Pa cada auto nobo bendi durante luna di October a recauda 100 florin pa Mary Joan Breast Cancer Support Group. Na final di luna di October, a conta un total di 35 auto bendi cu a suma na un total di Afl. 3.500,= pa e fundacion cu ta haciendo un tremendo trabou pa conscientisa comunidad riba e retonan cu cancer ta bin cune, pero tambe e forma nan pa sobrevivi asina cu diagnostica cu un pashent tin cancer.

Orol Henriquez di R.E. Yrausquin & Sons a haci entrega di e check na Merveline Geerman y Carmen Luisa Kock di Mary Joan Foundation. R.E. Yrausquin & Sons, celebrando 60 aña di existencia riba nos isla ta convenci cu e organisacion lo haci bon uzo di e fondonan ricibi.

Bernarda Gumbs y Yvonne Pourier, dos sobrevivientenan di cancer na pecho tambe tabata presente durante e ceremonia di entrega di check y a conta nan storia con importante ta pa bo lucha pa combati e malesa maligno aki y sigui e lucha door di biba un bida saludabel y keda den movecion. Tambe nan a sigura cu semper bo lo por conta cu e sosten y ayudo di Mary Joan Foundation. R.E. Yrausquin & Sons ta gradici un y tur cu a participa pa haci e evento aki un exito rotundo.



MEP;

Na 2007 Gobierno di Reino tabata tin elogio so pa e **maneho financiero hiba door di Gabinete Oduber**

Awe henter nos comunidad ta pasando berguensa na man di Gabinete Eman!

UN bom pisa a cay siman pasa riba e pais aki, ora cu na Hulanda Minister di Asunto di Reino Liesbeth Spies a declara den Tweede Kamer cu dentro di poco Gobierno di Aruba lo mester bay introduci medidanan drastico pa salba e situacion financiero di nos pais y cu tur e medidanan lo ser sinti pa henter poblacion Arubano ('Aruba staat op de vooravond van ingrijpende hervormingen die gevoeld zullen worden door de bevolking'). Cu e declaracion aki Gobierno Hulandes den un forma cla y raspa a duna Mike Eman un 'brevet van onvermogen' pa loke ta nan maneho hiba riba tereno di finanzas publico. Hecho ta cualkier gobierno drechi cu ta respeta su mes – despues di e declaracion di e Minister Hulandes - lo a entrega di inmediato su retiro y laga un eleccion nobo determina formacion di un otro gobierno pa 'ruim op de financiële puinhoop' cu a ser laga atras pa e gobierno di AVP. Hecho ta cu hamas den historia di nos pais nos a yega di tende un declaracion asina negativo y mahos lansa contra nos pais y cual declaracion a pone cara di henter nos comunidad na berguensa.

Debenan tabata 45% di nos GDP

Sinembargo e declaracion aki di Minister Spies ta diferencia completamente di locual na october 2007 e Secretario di Estado Hulandes Ank Bijleveld-Schouten a declara tocante



e maneho financiero hiba pa Gabinete Oduber. Den su carta di october 2007, esta durante Gabinete Oduber, Sra. Bijleveld a declara lo siguiente: "Over het rapport over de financiële situatie van het land Aruba kan ik U het volgende melden: Cijfermatig gezien valt de situatie bij de overheidsfinanciën mee. Het financieringstekort was de afgelopen jaren (afgezien van een enkele negatieve uitschieter) niet buitensporig hoog en ook de staatschuld, die rond de 45% BBP ligt, is lager dan die van veel EU Lidstaten". Aki nos ta mira claramente cu Gobierno Hulandes mes a admiti cu nos debe nacional relata na e GDP tabata 45% y mas abao cu hopi otro pais Europeo, siendo cu awe bao di Gabinete Mike Eman esaki ya a yega te na e porcentahe catastrofal di 70% di nos GDP y cu e tendencia cu esaki lo sigui aumenta.

Elogio pa maneho financiero

Mas aleu Sra. Bijleveld a declara tambe lo siguiente: "Nadat het rapport was verschenen heeft op Aruba een brede consultatieronde plaatsgevonden met de belangrijkste belanghebbenden om een breed draagvlak te creëren en is het rapport aanvaard in de Ministerraad van Aruba. Het rapport is ook ter kennisneming voorgelegd aan de Rijksministerraad en oogstte daar lof, ook van mij".

Cu e declaracion aki ta keda demostra cu e gobierno di MEP – sin ningun lembemento y sin entrega di nos autonomia na Hulanda - a implanta respet cerca Gobierno di Reino Hulandes, te cu e Gobierno aki no por a wanta mas y publicamente a duna elogio ('lof') pa cu e maneho financiero hiba pa Gabinete Oduber. Ta poco biaha den historia cu bo por a haya un gobierno di Reino cu a gaba e maneho financiero hiba door di gobierno di Aruba!

Awe pueblo Arubano ta mira e gran diferencia entre e gobierno di MEP y esun di AVP. MEP ta un partido prestigioso cu semper a lucha pa mantene nos autonomia, tambe esun financiero y AVP ta un partido entreguista y sin principio cu constantemente ta bati na porta di Hulanda y ta mendiga pa haya fianzanan miyonario, causando asina cu nos yiunan y yiu di nos yiunan lo mester bay paga pa tur e fianzanan cu gobierno di AVP a pone riba nan lomba.

Segun Mervin Wyatt-Ras:

Fondo pa enseñanza ta positivo pa realisa mas proyectonan den enseñanza na Aruba y ta habri porta pa haya mas fondo Europeo pa otro tereno

MERVIN Wyatt-Ras durante reunion publico na Parlamento encuanto e ley cu ta regarda e fondo pa nos enseñanza a trece padilanti cu e ta lamenta cu te ainda gobierno no a entrega e presupuesto 2013 di pais Aruba na Parlamento, manera indica den nos Constitucion. En special cu mester cumpli cu esaki como rekisito pa asina por haya e segundo y tercer tranche di e fondo Europeo.

E parlamentario a puntra dicon a dura asina largo desde cu e ley a ser entrega na Parlamento na 2009 te awe casi final di aña 2012 pa pasa e ley. A puntra con lo midi adelanto di nos enseñanza. Tambe pa loke ta trata e nota di cambio unda e ley a haya un asina yama "streking mas amplio" cu solamente ehecucion di e plan nacional di enseñanza, a puntra cual proyectonan otro tambe lo cay bao di e fondo aki, en special cual proyectonan preventivo. Esaki en bista di e investigacion recien haci cu tin como resultado cu e edad cu hobennan ta cuminsa uza droga ta bahando y cu hobennan no ta "weerbaar" of suficientemente fuerte pa atende cu presion di otronan (peerpressure), en special mucha muhenan cu aunke cu nan ta aparente fuerte tog ta ser influencia hopi dor di nan amigonan pa uza droga y alcohol. Esaki ta conta tambe pa asuntonan manera sexualidad etc. Pesey mes proyectonan preventivo di sumo importancia.

A puntra ademas si lo sigui cu e opleiding di studiantenan na IPA pa duna movecion of gym y vaknan social na scolnan basico.

Wyatt-Ras a puntra tambe cual profesionalnan lo ta encarga cu maneho y control di e fondo.

Pa loke ta trata e segunda tanda e parlamentario independiente a trece padilanti di ta contento cu 60% di e trahadonan social a ser coloca na diferente scolnan, esaki ta encera 16 trahado social. Aki nan por guia e famianan di e muchanan cu tin peliger di bira dropout pa asina por mantene e muchanan aki den enseñanza.

E parlamentario ta keda boga pa sosten na esunnan cu ta scoge pa studia pa maestro di scol. Pa duna nan un suma mas halto mensualmente pa asina haci posibel cu esunnan cu no tin trabao tambe por studia pa bira maestro. En special esaki lo beneficia personanan cu na edad mas grandi dicidi di sigui e carera bunita aki y tin cu kita for di trabao pa haci esaki dor di cual nan no por sobrevivi financieramente y tin cu stop cu nan estudio.

E parlamentario a apoya e ley y a duna compliment na e minister anterior, esun actual y pueblo di Aruba. Paso dor di e fondo aki ta habri porta pa haya otro fondonan pa ehecuta proyectonan en special pa nos hobennan.



Resultado di S.V. Bubali su rifa di auto Ford Fiesta

PROME premio cual ta e Ford Fiesta a resulta # 14524. Segundo premio LCD 45" a resulta # 16911. Di tres premio ta un IPad 16GB a resulta #17216. Na tur cumprado nan y tur cu a contribui di un of otro manera cu e rifa di S.V. Bubali, bestuur di S.V. Bubali ta yama danki na un y tur. Pa mas informacion yama: Gregory Fung-A-Fat 732-3388 / Ryan Figaroa 594-9257. Pabien na e ganador nan.

Workshop gratis pa empresario

DIARANSON 7 di november di 18:30 pa 21:00 ActionCOACH ta organisa un workshop gratis pa empresario. Esaki lo tuma luga na Camara di Comercio. E workshop titula "6 Steps to a Better Business" ta mustra empresarionan con nan por construi un empresa exitoso. E metodo di ActionCOACH ta innovativo, practico y ta duna resultado. Cu strategianan poderoso pero simpel riba e tereno di benta, mercadeo, sistema di empresa y "teambuilding", ta realisa resultadonan impresionante den benta y ganashi. E meta di esaki ta, cu e empresario ta construi un empresa cu ta traha sin cu e empresario mester t'ey presente; un empresa berdadero!

E actividad principal di ActionCOACH ta di coach empresarionan individualmente. Banda di esey, ActionCOACH ta ofrece un cantidad di seminario y workshop educativo y diferente forma di coaching den grupo. Ainda ta posibel pa inscribi pa e workshop, pero e cantidad di luga ta limita. Por inscribi na 5643577 of via di aruba@actioncoach.com.

Tremendo charla tocante Violencia Domestico presenta pa Women's Club of Aruba













Siman pasa Comision special 'Ban spierta y actua' di Women's Club of Aruba a tene su charla tocante Violencia Domestico den districto di Santa Cruz na Club San Martin. E programa a cuminsa cu e invocacion di pastoor Calixto , sigui pa palabra di bon bini di Sra. Omaira Silva, presidente di WCA. Mr. Lily Marval, chairman di e comision, a presenta e topico 'Violencia domestico na Aruba'. Despues di esaki a sigui un presentacion di drs. Lilian Felter cu e topico 'E homber Arubiano como tata den nos comunidad', drs. Felter ya pa un par di aña ta investigando e fenomeno aki. Publico presente a keda encanta cu e talento creativo di e hoben Samantha Trinidad kende a declama e poesia 'Testimonio'. Despues di intermedio tabata tin oportunidad di haci pregunta na e panel cu tabata consisti di: dr. Benita Britt-Croes (dokter di cas); mr. Monica Kock (abogado); Sr. Alex Paesch (polis); Sr. Roland Tromp (docente); Sra. Shaska Kock (ortopedagogo); Sra. Gadi Kock (psicologo spiritual) y di Reclassering tabata presente Sra. Georgina Hoevertsz (trahado social huridico) y Sra. Aisha Fraser (trahado social pedagogico). E sala tabata completamente yen y publico a haci hopi pregunta interesante na e panelistanan. Presente na e ocasion aki tabata parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes.Women's Club of Aruba ta gradici un y tur cu a acudi na e charla aki y ta avisa cu e siguiente charla lo tuma luga na Noord. Ta forma parti di e comision: mr. Lily Marval (chairman), Norma Brinkenberg, Rubia Maduro y Marva Solagnier.

A.D.R.A. cu resultado exitoso na e di 29 edicion di Fatumloop Curaçao





DIADOMINGO dia 28 di october a tuma luga e di 29 edicion di Fatumloop na nos hermana isla Corsou. All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) tabata presente cu 16 atleta na e careda aki, cu ta un careda di 10km. Tambe tabata presente atletanan di Aruba Malmok Runners, Ronald Staring, Shariska Winterdal y Alrric Kock, formando asina un team di 28 atleta cu a sa di representa Aruba dignamente..

Atletanan di A.D.R.A. a bai cu un total 9 trofeo, entre nan e segundo luga overall dama den persona di Jennelaine Vrolijk den un tempo di 44:04, y prome den su categoria di dama 14-19 aña. Den categoria dama 20-29 na prome luga a yega Melissa Pizzorni den 50:10 y na tercer luga Tracey Nicolaas den 51:18. Den categoria cabayero 14-19 a termina na segundo luga Jean Andrew Fingal, kende a yega na di cinco luga overall den un tempo di 37:31.

Den categoria cabayero 40-49 A.D.R.A. a sa di bai cu tur tres trofeo cu Melvin Dabian na prome luga cu un tempo di 41:59, sigui pa Tony Powers den 42:21 y na di tercer luga Lloyd Wever den 42:49.

Y den categoria cabayero 60-64 a sorprende su mes na tercer luga Paul de Nobrega den un tempo di 1:00:49.

E otro atletanan di A.D.R.A. cu tambe a competi tabata Oscar Bislip cu un tempo di 43:31, Lemike Werleman den 54:21, Charissa Werleman den 55:54, Oscar Perez den 1:03:33, Magaly Suarez den 1:03:43, Angel Wever den 1:06:22, Angela Maduro den 1:11:28 y Eladio Maduro den 1:11:43.

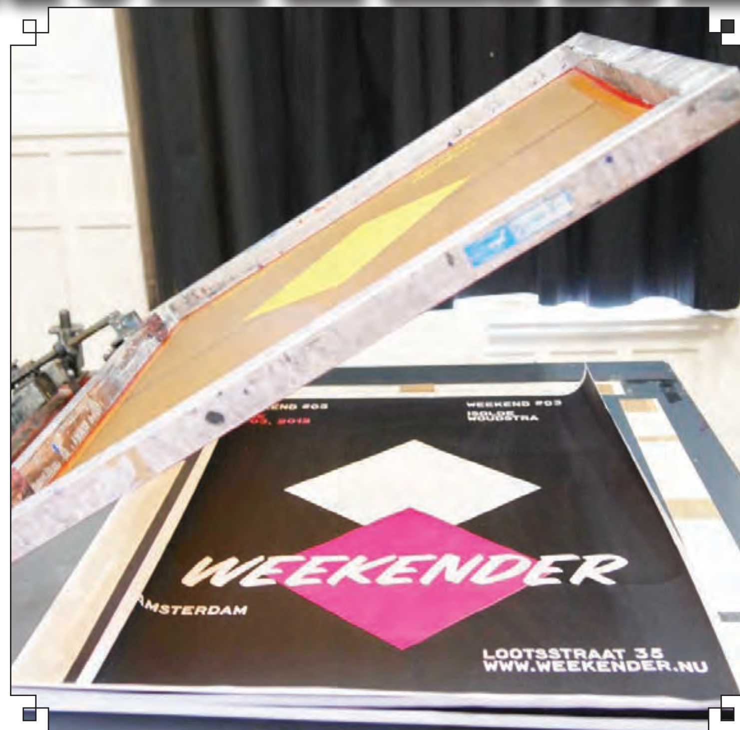
A.D.R.A. ta felicita cada un di su miembro nan cu a competi na Fatumloop 2012 na Corsou, sin lubida e grupo di fanaticada di A.D.R.A. cu a companja y apoya e atletanan di A.D.R.A. y di Aruba. Pabien pa Ronald Staring cu a yega segundo luga overall y prome den su categoria, Shariska Winterdal cu a yega tercer overall dama y prome den su categoria, Soraya Peterson tercer den su categoria, Allric Kock segundo den su categoria y Beto Maduro cu a yega tercer den su categoria.

Un danki hopi special ta bai pa nos main sponsor FATUM Aruba cu a sa di deposita nan confianza un biaha mas den nos atletanan di A.D.R.A.. Tambe na Benjamin Security cu a yuda cu sponsor pa un di nos atletanan.



Ateliers '89 fundacion cu dos workshop fabuloso nobo nobo pa cera e fin di aña 2012









DISENO GRAFICO lo wordo dicta pa e maestra artista; Hulandes Sarai de Haan y VIDEO pa maestra artista; Hrund Atladottir procedente di Ijsland. E workshop di VIDEO lo bira uno hopi particular ya cu e punto di bista di salida ta hopi diferente cu esunnan anterior duna aki na Ateliers '89.

Y den un forma hopi peculiar lo fonda y desaroya segun cada persona su experticio su proceso propio durante e workshop aki di VIDEO.

Pero mas adelante den e edicionnan aki di bo corant preferi lo trece mas di e maestra artista aki y e contenido di e workshop VIDEO cu e lo bai duna.

Sinembargo awe nos lo presenta na bo e workshop di Diseño Grafico y mas despues lo amplia riba esun di VIDEO

DISENO GRAFICO ta un workshop hopi pidi y apesar di esaki a dura basta pa Ateliers '89 haya un persona adecua pa duna e les aki, ya cu ta exigi hopi di un maestro. Sarai de Haan ta un persona fantastico cu un energia excelente y cu a dicidi di bin un siman adelanta pa por orienta y prepara su mes adecuadamente pa su workshop.

Pesey no laga e oportunidad aki pasa bo voorbij y inscribi pronto y corda semper nos cuponan ta keda limita. Aki ta sigui e workshop den su mes un palabra.

Introduci bo mes na e arte di diseño grafico

Mi nomber ta Sarai de Haan, mi ta un Diseñador Grafico cu un amor peculiar pa traha cu letter y imprenta. despues di a gradua den Diseño Grafico na e prestigioso Academia di Gerrit Rietveld na 2009, awor mi tin e placer di traha den mi mes un Studio di Diseño den curason di Amsterdam. Den e luna di November e portanan di Ateliers '89 ta habri pa un y tur cu a pensa o soña di cualkier dia di traha como Diseñador Grafico. Por fabor bini y participa den e experiencia unico aki na unda lo bo tin e oportunidad pa siña hopi aspecto y estilo di Diseño Grafico. Nos lo introduci bo na e varios aspectonan di Diseño Grafico, manera forma, composicion, poster, letra, tecnica di imprenta y mucho mas. Laga bo mes wordo inspira door e lecturanan aki ofreci. Nos lo traha cu tur cos cu bo por wordo inspira pe door di e ambiente imediato cu bo ta biba aden, pensa ariba imprenta manera BUKI, TEXTO y LETRA.

Nos lo promove un exposicion di nos mes un creacionnan y nos kier bo uni cu nos na Ateliers '89 pa siña nos technicanan y aplica esaki pa crea bo mes un diseñonan.

Nos lo siña bo con pa desaroya bo mes un estilo creativo y diseña asina bo mes un logo unico y individual!

E workshopnan aki ta pa un luna largo y lo termina cu un exposicion den e salanan di exposicion na Ateliers '89. Tur dos workshop lo cuminsa riba Dialuna 12 di November, 2012. Lesnan lo wordo duna di Dialuna pa Diahuebs y ta di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta di 14 aña pa riba. Pa inscribi por acudi personalmente na Ateliers '89, Doinicanessenstr. 34. na playa cual ta keda patras di San Pedro Paviljoen. O yama su Director Elvis López directamente, na telefonnan 5885776 0 5654613. Pa mas informacion bo por check tambe nos website www.ateleirs89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

Chef Glen Ridderstap dunando "tipnan" valioso

Hopi interes pa curso di cushinamento di YMCA











Recientemente YMCA a celebra final di un otro curso exitoso di cushinamento. E lesnan a wordo instrui pa Chef Glen Ridderstap, kende tin hopi aña ta facilitando e lesnan na YMCA Dakota, como tambe na YMCA San Nicolas. E entrega di certificado mas recien tabata un tiki mas special, como cu a conta cu Minister di Enseñansa, mr. Drs. Arthur Dowers pa presenta e certificadonan y participa na e celebracion, pa cual e cursistanan mes a cushina y trece un dushi plato di nan escogencia for di nan cas. Un di e cursistanan, Sr. Iyo Maduro, a comenta cu e tabata specificamente interesa den siña traha su mesun cuminda Chines, cu hopi berdura, saludabel, manera e ta gusta y asina evita cumpra cuminda traha cual ta contene ingredientenan cu por ta dañino pa salud. Sr. Maduro a recomenda e curso masha, specialmente pa hende homber y el a añadi na harimento cu segun e ora homber cushina semper tin un toke mas dushi cu ora hende muhe cushina. Glen ta wordo describi pa su cursistanan como un persona hopi stima, travieso, comediante, dibertido, espontaneo y humoristico. No ta pues nada straño cu e lesnan cu Glen di cuminda crioyo, Chines, Indones y snacks, como tambe e les di cushinamento cu e ta ofrece nos hobennan cu ta bay studia afo den vakantie grandi ta hopi popular. Tin algun cursista cu a comenta cu nan ta gosa di nan les y e ta un poco terapeutico tambe, como cu nan ta relaha y hari un poco despues di un dia di trabao. Sra. Anky Vrolijk, Secretario General di YMCA, a splica cu YMCA tin hopi aña ofreciendo e cursonan aki. E cursonan ta tuma luga dialuna y diaranson na YMCA Dakota y diamars y diahuebs na YMCA San Nicolas. E cursonan ta dura cinco siman, un biaha pa siman. E prome les ta un sesion di orientacion, unda cu cursistanan ta comparti kico nan interes ta, cual ta e base pa e lesnan y Glen ta duna un splicacion di diferente elemento di e "cuisine" cu ta wordo instrui. Sra. Vrolijk a comenta cu ademas di e cursonan menciona, tambe YMCA ta ofrece lesnan di cushina cuminda di Pasco y traha bolo. Esunnan interesa den tuma un curso na YMCA, por tuma contacto cu YMCA Dakota na telefon 582-3072 of YMCA San Nicolas na telefon 584-5303. Minister Dowers a expresa cu YMCA ta traha pa nos comunidad y ta un placer pa duna sosten na e trabao importante cu ta wordo haci pa YMCA. E mandatario a bisa cu e cursonan di cushinamento no solamente ta ofrece personanan e oportunidad pa siña algo nobo den nan oranan liber, pero tambe por sirbi como base y inspiracion pa un profesion nobo. El a conclui bisando cu kisas tambe ta un idea pa ripiti e lesnan cu ta wordo ofreci na e studiantenan pa nos hobennan cu no ta bay studia den exterior pa nan tambe siña traha nan mes cuminda, saludabel y di bon smaak.

Un festival di buki pa mucha cu 16 autor



NORIS van Lis-Donata ta un participante nobo na e festival di buki pa mucha di biblioteca e aña aki. Biblioteca ta trece un otro edicion di e famoso festival di buki pa mucha cu e meta pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha.

Cada aña e festival tin otro tema y un grupo di autor y ilustrado di buki pa mucha for di Aruba, Islanan ruman di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita mas cu sesenta scol riba nos isla. E tema di e edicion aki ta "Multiculturalidad" y e lema ta: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay'. E festival di buki pa mucha ta tuma luga den e siman di 2 pa 9 di November 2012.

Como mucha Sra. Noris van Lis-Donata tabata gusta lesa. E tempo ey no tabatin buki pa mucha na Papiamento. Noris y su rumannan tabata spaar henter aña papel di bleki lechi Friese vlag pa haya punto pa por cambia pa buki na Hulandes. Asina vakantie grandi cuminsa su mama tabata bay na e agencia pa busca buki na Hulandes pa nan. Noris ta corda e prome siman di vakantie manera un fiesta di buki na cas.

Ora luna ta yen su mama tabata sinta cu tur yiu pafo den claridad di luna y conta storia. Tur yiu ta haya un beurt pa conta storia. E claridad di luna tabata ilumina nan fantasia. Alabes nan tabata realisa di ta biba riba un pida tera cu Dios a traha pa nos tur. Di chikito su mama a siña nan pa tin confiansa den e ayudo di nos Creador. Na edad di 15 aña Noris a haya un studiebeurs pa bay studia pa analista medico na Hulanda. El a termina su estudio cu 19 aña y a bay traha 3 aña na laboratorio di gobierno na Aruba. Den e temporada aki Noris a bira welpenleidster y e tabata yuda guia e welpennan den bario di Dakota. Noris tabata gusta e actividadnan manera speurtocht di welpen y padvinder den naturalesa.

Na 1968 Noris a regresa Hulanda y el a forma parti di e redaccion di e boletin mensual cu tabata yama "Contacto Antiano". Noris a casa na Hulanda for di cual matrimonio a nace dos yiu muhe. Bek na Aruba Noris a bira miembro di Jaycees na 1978 y e tabata pa dos aña lider di proyecto di un programa pa mucha cu tabata yama "Gosinet" na radio Carina e tempo ey. Na 1985 Noris a termina su studio di ley y a traha algun aña como consehero huridico na Departamento di Enseñansa. Durante e periodo di su trabou den comunidad Noris a nota cu ta hopi importante pa hende desde chikito crece cu norma y balor.

Asina a cuminsa crece e idea cerca Noris pa trece algun mensahe practico tocante e existencia di nos Creador den forma di un buki pa muchanan. Den e buki ta duna e mucha algun ehempel con pa siña gradici nos Creador pa tur loke ta bon pe den cas y pafo di cas. E buki aki ta pa muchanan cu a cuminsa explora e cas y e ambiente unda nan ta biba. Den diferente forma e mucha ta reconoce e balor grandi di e naturalesa cu ta forma e ambiente rond di cas y cu ta un pida di nos pais crea pa nos Creador. Tambe ta mustra e mucha riba e aprecio y respet cu mester tin pa un persona mayor cu ta duna e mucha su cuido necesario.

Noris ta bisa: Mi buki "Ban Bisa Danki" ta un granito di arena pa formacion di nos muchanan.

Festival di buki pa mucha. Mas cu 60 scol basico ta envolvi, pa un siman largo, den e festival grandi di buki. Nan lo haya bishita di un autor den klas. Muchanan di scol por spera presentacion di: Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi(Gabriel Mercera), Kathleen Thielman. St.Maarten : Loeki Morales, Surnam/Corsou : Hilli Arduin, Jamaica : Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman.

Un festival di buki cu cantamento



ROBERT Reeberg ta e compositor di e cantica di e festival di Buki pa e aña aki . Tur aña biblioteca ta percura pa tin un cantica pa e festival cu e muchanan di scol por canta.

E Festival di buki pa mucha ta habri diabierna dia 2 di november cu un fiesta dilanti biblioteca y e bishita di autor na scolnan ta tuma luga den e siman di 5 pa 9 di november 2012. Cada aña e festival tin otro tema. Un grupo di autor, ilustrado y contado di cuenta di buki pa mucha for di Aruba, islanan di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita mas o menos 65 di e 68 scolnan riba nos isla. E tema di aña 2012 ta " Multiculturalidad" y e lema ta: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay'. Esaki ta e di 20 festival cu biblioteca ta organisa pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha como tambe ilustrado.

Robert Reeberg a nace na Aruba na 1953. Actualmente e ta maestro di scol den enseñansa special na su dushi Scol Caiquetio. E tin varios hobby, manera traha cantica pa mucha, e ta toca guitara, e ta traha poesia y e ta skirbi storia.

Aunke esaki ta prome biaha cu Robert ta participa na e Siman di Buki, pa añanan largo caba e ta skirbi storia. For di tempo cu e tabata mucha e tabatin un creatividad enorme. Su prome creacion tabata un poesia na edad di diesdos aña.

El a skirbi hopi storia cortico pa su scol, unda nan ta duna les na Papiamento. Su prome obra riba mercado tabata un traduccion liber di e cuenta popular Aleman, titula "Shete den un solo tiro" algun aña atras.

E ta skirbi mas tanto pa mucha, aunke e tin obranan pa adulto tambe, manera e coleccionnan di poesia "Blo sunu" y "Man teni".

Otro obranan cu Robert tin riba mercado ta "Tur pa mi", "Cant'i lama", "E anochi cu Sinterklaas a topa cu Santa Claus", "Capa Blou" y "E hobby di Rino".

Robert kier stimula tur mucha pa lesa, pasobra banda di e hecho cu bo por laga bo fantasia gosa enormemente, bo ta siña di dje y lo bo bay dilanti den bo bida. Su deseo ta "Ban gosa di e Festival di Buki 2012 di nos Biblioteca Nacional!"

Biblioteca ta conta cu participacion di e siguiente autornan:

Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi(Gabriel Mercera), Kathleen Thielman. St.Maarten : Loeki Morales, Surnam : Hilli Arduin, Jamaica : Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman.

Empleadonan y boluntarionan di Biblioteca Nacional Aruba ta ansioso pa guia e autornan aki pa tur e scolnan cu ta participa y ta trahando duro pa logra un otro festival exitoso.

Un festival di buki pa mucha cu musica





BIBLIOTECA Nacional Aruba ta contento di por presenta otro autor y musico riba programa di e festival di buki pa mucha 2012. Gabi Mercera ('55) ta un 'repeat guest' na e festival di buki pa mucha. Biblioteca Nacional Aruba a invita Gabi Mercera un biaha mas como cu su presentacionnan ta masha gusta bou di e muchanan.

Mercera ta bini for di nos hermana isla Boneiro y e ta un musico y poeta entre otro. Durante su carera el a toca cu drumband, steelband, beatband, combo, tipico, orkest, duo, trio, quartet y coro. Gabi Mercera ta orguyoso di su idioma materno Papiamento y e ta publica mas tanto den su mes idioma. Un di su specialidadnan ta rima. Gabi Mercera ta gusta haci hende contento pa medio di musica y ta uza esaki pa yega na mucha y hende grandi. E ta toca den su lesnan y ta uza e medio aki specialmente pa yega na mucha cu mester guia.
Na 1992 el a cuminsa cu su drumstudio "DECO" caminda e ta duna les. Na ocasion di 10 aña di existencia di DECO el a introduci un buki na Papiamento pa siña drum. El a dedica e buki na su alumnonan. Su obra di poesia "Réspétpagrandiichiki" a keda publica na 2005 y na 2007 "Masha danki" a mira luz.

Otro autor, contador di storia y ilustrado riba programa di e festival ta: Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort y Sjoerd Kuyper. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi(Gabriel Mercera), Kathleen Tielman. St.Maarten : Loeki Morales, Surnam : Hilli Arduin, Jamaica : Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman. Den siman di 5 pa 9 di November e grupo aki lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca trei merdia, tanto na Playa como biblioteca San Nicolas. Tur mucha ta bon bini.

Kathleen Tielman

Kathleen Tielman mescos cu Gabi Mercera ta bini for di Boneiro. E ta un juffrouw di scol y e tin 10 aña trahando na colegio Kristu Bon Wardador na Boneiro. Kathleen a duna les na mucha di kleuter y mucha di 1e y 2e klas. Kathleen ta gusta su trabou, traha cu mucha y e ta eherce esaki cu hopi entusiasmo. E tin su mes programa na radio pa mucha cu yama "E koto di alegria" y e ta pa mucha di diferente edad.

Su presentacion durante e siman di buki ta bay ta un cuenta cu e mes a skirbi basa riba e tema di siman di buki, Multiculturalidad. Esaki lo wordo presenta cu dramatisacion, cu cantamento y movecion. Den e presentacion e ta uza popchi tambe. E cuenta yama "E prinses cu kier a siña muchanan lesa". Su deseo ta cu hopi mucha cera conoci cu e cuenta y su manera di presenta.

Un festival di buki pa mucha cu saus crioyo

DESIREE Correa ta un fiel participante y pilar di e festival di buki pa mucha di biblioteca. Esaki ta e di 20 edicion di e famoso festival di buki pa mucha cu biblioteca ta organisa cu e meta pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha como tambe ilustrado.
Cada aña e festival tin otro tema y un grupo di autor y ilustrado di buki pa mucha for di Aruba, islanan di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita sesenta scol riba nos isla. E tema di e aña 2012 ta " Multiculturalidad" y e lema ta: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay'.
E festival di buki pa mucha ta tuma luga den e siman di 2 pa 9 di November 2012.
Naci na Aruba di mayornan Colombiano, Desiree Correa no ta un desconoci den e mundo di lectura aki na Aruba. Desde su debut cu e buki na Hulandes pa hobennan, 'Mosa's Eiland', na aña 1984, cual buki keto bay ta hopi lesa, Desiree a sigui produci obranan, pero awor pa mucha y pa hoben na Papiamento.
Varios buki a sigui despues di Mosa's eiland, por ehempel: 'Un Nomber pa e Prinses', 'Compa Nanzi', 'Drumi dushi' y 'Manuel'.
Riba tereno educativo e ta coautora di 'Un chispa di tempo', un metodo di historia pa nos enseñansa basico. Desiree tin 15 aña participando na e Festival di Buki pa Mucha. Na aña 2003 el a skirbi e buki pa e Festival di Buki pa Mucha yama 'Domi di den mondi' / 'Domi van het bos'. Na 2008 el a skirbi 'Manuel', un buki pa teenager.
Na 2011 Desiree a skirbi e buki "Pepe Picuda y Didi Djindja" cu a bira e Cariño di Siman di Buki di 2011.
Den cuadro di Festival di Buki di Mucha, Desiree a biaha pa varios isla di Caribe Hulandes promoviendo lesamento. Riba invitacion di embahada di Hulanda, cu cooperacion di Oficina di Turismo, el a participa na e Feria del Libro na Bogota, Colombia den forma di workshops y presentacionnan. Hunto cu Freddy Montoya (e parti artistico), Desiree Correa a forma un duo pa cuentanan pa cash'i cuenta esta "Poppenkast" y ya nan tin varios presentacion haci pa e organisacion LET'S TALK.
Den su tempo liber Desiree ta haci hopi traduccion y naturalmente e ta sigui cu e pasion di su bida cu ta skirbimento. Desiree ta un di e fundadonan di Hofi Literario, unda autornan den un ambiente agradabel ta declama nan poema of conta storia. E aña aki el a traduci hunto cu Olga Buckley e buki "Prinses Ivana" di Hilli Arduin (Surnam/Corsou).

Festival di buki pa mucha
Pa un siman largo biblioteca ta presenta un festival di buki atractivo y diverso.



Diferente autor y ilustrado di Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Jamaica y Surman ta participa na e festival anual. Muchanan di scol por spera presentacion di: Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort y Sjoerd Kuyper. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi(Gabriel Mercera), Kathleen Thielman. St.Maarten : Loeki Morales, Surnam : Hilli Arduin, Jamaica : Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman.

Festival di Dande Infantil/Hubenil 2012

FIN di aña ta den porta. Temporada di ambiente y celebracion. Dande ta un di nos custumbernan di fin di aña. Parti di nos herencia cultural cu nos no por laga bay perdi.

Manera tur aña Comision Promove Cultura ta haci su parti pa mantene e parti aki di nos cultura Arubiano. Pa mas cu 10 aña Comision Promove Cultura ta organisa e gran Festival di Dande infantil y hubenil. Esaki lo tuma luga dia 28 di december 2012 na Centro di Bario Tanki Leendert.

Pa medio di e comunicado di prensa aki CPC ta haci un yamada na tur grupo y muchanan pa nan cuminsa prepara pa e festival aki.

E festival manera tur aña ta wordo parti den 3 categoria. Categoria infantil 6-9 aña y infantil 10-12 aña y categoria hubenil 13 pa 17 aña. Pa participa e mucha mester di un Dande y un grupo tipico pa compañe. Den e categoria 6-9 aña muchanan mag canta cu papel y e Dande mester ta entre 2,5 y 3 minuut. Den categoria 10-12 no mag canta cu papel y e Dande mester ta entre 3 y 3,5 minuut. Categoria 13-17 tampoco no mag canta cu papel y e Dande mester ta entre 3,5 y 4 minuut.

Tambe manera tur aña cada grupo tipico cu ta participando por participa cu un (1) Propio Composicion den ritmonan tipico, dedica na e dushi temporada di Fin di Aña.

Algun fechanan importante:
Diahuebs 27 di november 2012 lo tene un reunion general cu tur e gruponan cu ta participa na nos festival, pa 7:30 PM na Centro di Bario Tanki Leendert
Diamars 20 di december 2012 di 7or pa 8:30, lo ta e unico fecha di inscripcion. Riba e dia aki ta pidi e gruponan pa bin inscribi nan mes y nan participantenan. Na final di e anochi lo trek lot y lo tin un bista di biaha di cuanto mucha ta participando, cu cual grupo y den ki secuencia. Ta pidi un (1) copia di ID of Paspoort of carchi di AZV pa por confirma edad di e participantenan.
E letranan pa e Propio Composicion mester wordo entrega diahuebs 27 di december 2012 entre 7or cu 8or na Centro di Bario Tanki Leendert.

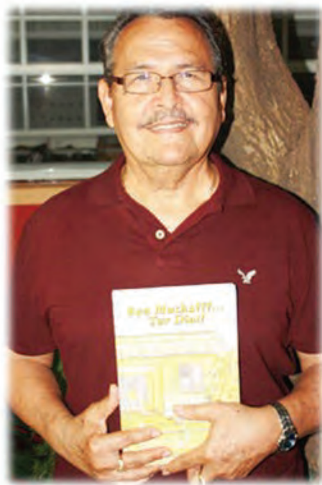
Concurso di pintamento
Banda di e festival e aña aki CPC ta organisa un concurso di pintamento.
Meta di e "poster contest" ta pa promove arte visual cu tambe parti di cultura di un pais. Aki bou ta sigui e rekisitonan di e poster:
* Tur poster mester wordo traha riba e papel (A4 of Letter size)
* E poster mester ta ilustra nos custumber nan di fin di aña. Por ehempel, nos dande, nos cumindanan, tiramento di klapchi y otro cosnan en conexion cu fin di aña na Aruba.
* E concurso ta habri pa tur mucha y hoben entre 6 y 17 aña
* E arte mester ta un obra individual y original di e participante.
* No ta acepta obranan 3 dimensional (3D).
* No ta acepta obranan digital.
* Nomber, fecha di nacemento, adres, scol y klas di partipante mester wordo skirbi patras di e papel (preferibel cu potlood pa e no daña e pintura)
* No ta tuma posternan mancha, machica of dobla.
* E ultimo fecha pa entrega ta 12 di december 2012. Despues di e fecha aki no ta tuma mas poster.
* CPC no ta responsabel pa posternan perdi, kibra, no entrega of di cual e nombernan no ta duidelijk skirbi.
* Na momento di entrega CPC ta haya e derecho di uza e poster y nomber di e participante y potretnan cu metanan promocional y di publicidad. E poster ta bira propiedad di CPC.
* Tin un comision di hurado cu lo saca e finalistanan.
* E posternan di e finalistanan lo wordo publica den corant y riba Facebook, caminda lo tin votacion di publico.
* Tin un comision di hurado cu lo saca e finalistanan.
* E finalistanan lo mester presenta dia 28 di december 2012 na Centro di Bario Tanki Leendert pa presentacion di premionan durante Festival di Dande Infantil-Hubenil 2012
* E ganadonan lo wordo scogi a base di: Votonan di CPC, votonan di huradonan cu conocemento di arte y votonan riba facebook.
* CPC por cancela e concurso na cualkier momento.
* Posternan lo wordo exponi den sala di CBTL dia 28 di december 2012 na gusto di CPC.
* No ta acepta poster cu material ofensivo.
* Ta keda na miembronan di CPC pa descualifica posternan cu den nan opinion no ta cumpli cu e rekisitonan di CPC.

CPC ta spera di por a duna suficiente informacion tocante e festival y e concurso di pintamento. Pa mas informacion por wak nos pagina di Facebook, CPCARUBA.

Re-encuentro di alumnonan di Colegio Ora Ubao di aña 1972

RECIENTEMENTE Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert a cumpli 41 aña cu el'a habri su portanan pa prome biaha. Un comision forma pa maestro y alumnonan di prome ora ta organisando un re-encuentro y ta pidi tur alumno di e aña 1972 pa tuma contacto cu Oslin Ismaël na 592-6248 of e-mail: axross@setarnet.aw of cu Harold Pereira na 594-3240 of e-mail: pereiraquil@setarnet.aw. Tambe por pasa personalmente diahuebs awor 8 di november pa 7'or di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert. Bin join bo co-alumnonan di 41 aña pasa y recorda e temponan dushi cu nos pasa na Colegio Ora Ubao.

Dolfi Kock a skirbi buki di festival





UN otro edicion di festival di buki pa mucha ta dilanti porta. Tur aña biblioteca ta percura pa presenta un buki di e festival. Un publicacion special. Ta acerca un autor y ilustrado (a) local pa un publicacion. E aña aki a scoge Dolfi Kock pa skirbi e buki festival 2012. E ta carga e titulo "Bon mucha???... Tur dia!!". E buki a wordo ilustra pa Ria Arrindell-Broeks.

Dolfi Kock ta conta algo di su mes. "Desde cu mi a cuminsa bay scol basico un di mi hobbynan tabata lesamento. Tempo mi tabata den 6de klas mi a haya meneer Baas Williams, kende tabata unico maestro Arubiano durante mi carera di scol. E tabata apoya nos masha hopi mes pa lesa. Cada trimester e tabata tin un premio pa esun cu a lesa mas buki fo'i e biblioteca dje klas. E premio tabata un buki. Pues e aña ey mi a gana tres buki nobis nobis. E mesun aña ey, mi tabata tin e suerte di por a forma parti di e grupo yama "De Trupialen". Den e grupo aki dirigi pa frère Alexius, mi a siña conoce e artenan di canto, musica, comedia, drama, actuacion y di literatura. Mi a keda miembro di e grupo aki te dia mi a caba HBS-3 na St. Dominicus College y mi a bay Hulanda pa studia pa maestro di scol na Baarle-Nassau. Esaki a haci cu durante mi estadia leu fo'i cas y fo'i mi isla mi tabata expresa mi nostalgia y mi aventuranan den un diario, skirbi naturalmente den mi idioma Papiamento. Desde e tempo ey caba mi a cuminsa skirbi rima tanto na Papiamento como na Hulandes y Ingles specialmente pa conkista e galiñanan.

Na aña 1965 mi a bolbe y mi a cuminsa traha na Abraham de Veerschool na San Nicolas. E siguiente aña mi a ser invita pa forma parti di e elenco di Mascaruba. Tres aña mi a actua den diferente obra. Na aña 1968 a introduci un sistema di scol nobo, na unda cu A. de Veerschool a bira un scol di Mavo. Esey a haci cu tur e klasnan basico y mi persona a ser translada pa Prinses Ireneschool. Mi a traha eynan bou e direccion di meneer C. Bruce di ken mi a siña masha hopi mes. Na 1969 mi a casa cu e amor di mi bida Belen Marchena y Dios a regala nos tres yiu homber.

Na aña 1973 mi a bay traha na Julianaschool prome como gymleraar y despues como maestro di Handel/Boekhouden. Desde 1975 gobierno a nombra mi como adjunct-direkteur eynan y na 1992 mi a bira director di e mesun scol. Na september 1996 mi a baha cu pensioen y a bai traha como maestro di Handel pero part-time, atrobe na A. de Veerschool. Na 2002 si definitivamente mi a stop. Pues na e mesun scol cu mi a cuminsa mi a termina mi carera tambe.

Semper mi a keda skirbi rima si. Ora cu na 2002 Belen a pidi mi pa mi skirbi un storia pa e por a bay conta na scol, mi a nenga na prome instante. Ma el a keda insisti, y mi a decidi pa cuminsa pone algo riba papel den rima. Pues asina mi prome storia a bira realidad y na november 2005 "E gulido golos" a keda publica y a bay e scolnan. Aña pasa e buki "E bruha brabo" a mira luz. Y awor mi a skirbi e Cariño di Siman di Buki "Bon mucha???... Tur dia!!".

Ria Arrindell-Broeks

E buki a wordo ilustra pa Ria Arrindell-Broeks. Ria ta un ilustradora di buki pa mucha conoci na nos isla. Ria a haci hopi trabou riba e tereno di arte visual. Bukinan cu el a ilustra ta p.e. Priki prikichi y prinses, Djente Chikitin ta bay keiro'. 'Maggy Maripampun' y 'Tres storia Rubiano'. Ria ta docente di scol regular y special cu un trayectorio largo den enseñansa tanto na Aruba como na Hulanda. Tambe el a yuda desaroya curiculo pa *Scol Scucha Nos* caminda el a traha como maestra. Ria ta un persona cu amplio interes den diferente area.

Autor y ilustrado

Diferente autor y ilustrado di Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten,Hulanda, Jamaica y Surman a ricibi un invitacion di biblioteca pa participa na e festival anual.

Muchanan di scol por spera presentacion di: Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort y Sjoerd Kuyper. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi(Gabriel Mercera), Kathleen Thielman. St.Maarten : Loeki Morales, Surnam/Corsou : Hilli Arduin, Jamaica : Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman.

Chauffeur bou influencia a dal tras di otro auto dos biaha



DIADOMINGO anochi riba Arendstraat habitantenan a scucha un golpi pafo di cas y ora a wak luga un auto a dal tras di un auto para riba acera y e chauffeur a reverse y bay dilanti riba un velocidad bolbe dal tras di un auto. Polis di trafico a presenta na e sitio y aki e doño e kia sportage a declara Polis cu su auto ta para riba e acera y e homber di e cavalier na prome ocasion a dal e auto di dje y a reverse y un persona a grite pa para pero e la mustra cu e ta bay dilanti un biaha mas riba un velocidad y dal tras di e kia sportage kibra su auto. E cavalier blanco no tin ningun clase di documento pa ta riba caminda, Polis a tuma den beslag ya cu e chauffeur no tin ni rijbewijs.



Coca-Cola Green Dreams!

Bo a cumpra bo producto preferi di Coca-Cola cu tapa berde caba?

Coca-Cola Green Dreams ta den su tercer luna y a conoce varios ganador.





Angie Montoya a haja su tapadera berde cu e logo di Toyota Prius C y ta participa pa gana un Toyota Prius C na luna di December. E campanja a conoce masha hopi ganadornan caba por ehempel di Aquarius Restaurant, The Cinemas cu Cinemas tickets, Medium Soft Drinks di The Cinemas, Manicure di Indulgence by the Sea, Subway Fresh Fit sandwich, Free 20 oz y Free 2 Liter, Coca-Cola lanyards.

Reclama bo tapadera cu premio na e establecimentonan participante. Bishita Coca-Cola Aruba su Facebook page pa ta na altura di tur e premionan y na unda pa reclama e premionan. Pa cualkier informacion, tuma libremente contacto cu nos oficina na 5858700.

Coca-Cola su productonan participante cu tapadera berde ta,botternan di 20oz y 2 Liter di Coca-Cola, Coke Zero, Diet Coke, Sprite, Sprite Zero. Bao di cada tapadera berde, bo por haña un premio of oferta.

E partners participante en e campaña aki, Coca-Cola ta traha hunto cu Garage Cordia Toyota Prius C Hybrid, Setar NV, The Cinemas, CMB, Domino's Pizza, Subway, Starbucks, Indulgence by the Sea, Red Sail Sports, Aquarius Restaurant, Kooyman y Renaissance market Place. Bao di e tapadera berde por haja logo di un di e companianan bao di dje. E premionan cu nan tin pa ofrece ta:

Como premio major ta e Toyota Prius C Hybrid di Garage Cordia. Tin 20 tapadera berde cu e logo di Toyota. 20 persona por participa pa gana e Toyota Prius C Hybrid riba 28 di December 2012, na e anochi final di Coca-Cola Green Dreams.

- Domino's Pizza tin 3 tipo di premio pa ofrece. Cu un tapadera berde cu Domino's Pizza 1 ta gana 1 Parmesan Bread Bites. Cu un tapadera berde cu Domino's Pizza 2, ta gana 1 Stuffed Cheesy Bread. Cu un tapadera berde cu Domino's Pizza 3, ta gana 1 Medium 1 topping Pizza.
- Red Sail Sports tin 2 tipo di premio pa ofrece. Cun un tapadera berde cu Red Sail Sports 1, ta gana un Snorkel Trip pa 1 persona y cu un tapadera berde cu Red Sail Sports 2, ta gana un Sunset Sail pa 1 persona.
- Setar NV, ta ofrece 4 diferente tipo di premio. Cu un tapadera berde cu Setar 1, ta gana un PrePaid Card di Afl. 5,00. Cu un tapadera berde cu Setar 2, ta gana un PrePaid card di Afl. 10,00. Cu un tapadera berde cu Setar 3, ta gana un PrePaid Card di Afl. 15,00. Y como premio special, cu un tapadera berde cu Setar 4, ta gana 1 Motorola Spice XT316 smartphone.
- CMB ta ofrece cu un tapadera berde cu CMB 1, un money card di Kompa Leon pa Afl. 500,00 y cu un tapadera berde cu CMB 2 ta gana 1 moneycard di Kompa Leon na valor di Afl. 2.500,00.
- The Cinemas ta ofrece 3 diferente tipo di premio. Cu un tapadera berde cu The Cinemas 1, ta gana 1 movie ticket. Cu un tapadera berde cu The Cinemas 2, ta gana un Medium Soft Drink. Cu un tapadera berde cu The Cinemas 3, ta gana un Medium Popcorn.
- Indulgence by the Sea ta ofrece cu un tapadera berde cu Indulgence by the Sea su manicure mas popular cual ta e Citrus-C manicure.
- Starbucks ta ofrece specials tur luna cu e tapadera berde cu Starbucks bao di dje. E specials lo wordo anuncia tur luna den corant y na Starbucks lo tin e specials on display.
- Kooyman ta ofrece cu un tapadera berde cu Kooyman bao di dje, nan LED Flashlight.



- Subway ta ofrece nan sandwich Fresh Fit cu un tapadera berde cu Subway bao di dje. E Fresh Fit sandwich ta consisti di varios sabor; black forest ham turkey breast, turkey breast & black forest ham, roastbeef, veggie delite, sweet onion chicken teriyaki, chicken breast, subway club.
- Aquarius Restaurant ta ofrece nan dinner buffet cu e tapadera berde cu Aquarius bao di dje.
- Renaissance Market Place logo bao di e tapadera berde por gana diferente premio. E premionan ta lunch for 2 na Hung Paradise, dinner for 2 na Sushi Ya, dinner for 2 na Café the Plaza, 2 gift certificate na balor di Afl. 50,00 di City Fashion, diferente gift certificates di Renaissance Market Place balora na Afl. 50,00 y Sun Specs ta ofrece gift certificates y un gift certificate special pa e ganador di e Toyota Prius C Hybrid na luna di December.

Tambe tin tapaderanan berde marca cu FREE 20 OZ. COKE y FREE 2L COKE. Esey kiermen cu bo por entrega e tapadera berde marca cu "Free 20 oz Coke" of "FREE 2L Coke" na cualkier establecimento unda Coke 20oz. Y Coke 2L ta wordo bendi, y bo por cambia bo tapadera berde pa un botter di 20oz Coke of un botter di Coke di 2L GRATIS.

E campanja di Coca-Cola Green Dreams ta on te cu fin di December.

Ariba e anochi final, nos ta culmina e campanja cu e drawing di e ganador di e Toyota Prius C Hybrid cortesia di Garage Cordia. 20 consumidor ta particpa pa gana e Toyota Prius C Hybrid.

E consumidor cu haja un tapadera berde cu e logo di Toyota bao di dje, ta pasa cerca Garage Cordia pa jena un formulario di participacion, y por pasa admira e Toyota Prius C Hybrid di biaha, y tambe por test drive un Toyota Prius C cercanan.

Den cada establecimento di e partners di Coca-Cola Green Dreams campaign, tin un poster mustrando e tipo di premio cu por wordo gana y cu por wordo reclama na e establicimento participante.

Sintonisa Tele Aruba Dialuna 12 di November pa e di tres edicion di Coca-Cola Green Dreams pa 7:30 pm. Tur luna Coca-Cola Green Dreams tin un programa na Tele Aruba, ilustrando y dunando informacion riba e campanja. E Coca-Cola Green Dreams TV show ta pasa na Tele Aruba pa 7:30 pm riba e dianan 12 di November y 10 di December.

Buska bo corantnan preferi unda bo ta keda na altura di e premionan di Coca-Cola Green Dreams y bishita Coca-Cola Aruba su facebook page pa keda na altura di e campanja.

Extra premionan pa tapanan berde cu no tin premio: Tur tapa berde sin premio bo por spaar y nos lo rifa nan como extra premio.

Spaar 24 tapa berde y cambianan pa un lot pa participa pa gana chance pa gana e Toyota Prius. Pasa cu 24 tapa berde na Garage Cordia of na Tropical Bottling Company pa cambia pa un lot.

Dia 30 di november nos lo saca e
1. 4 ganadornan di e 4 tapanan di Toyota Prius.
2. 10 ganador extra di Coca Cola package consistiendo di glas di Coca-Cola, Caps y lanyards di Coca-Cola.

No perde e siguiente sesionnan riba dia 7 y 9 di november

Sesion di Guia pa mañan pa futuro mayornan cu yen di informacion



Ya pa algun tempo Hospital ta duna sesionnan di informacion di Guia pa mañan pa futuro mayornan di departamento di Parto y Maternidad na Hospital. Importante pa menciona ta cu e sesionnan aki ta completamente gratis y ta tuma luga den Sala di conferencia di Hospital cuminsando pa 7or di anochi. E luna aki e sesionnan aki lo tuma luga dia 7 y 9 di november na unda lo conscientisa y informa futuro mayornan tocante e parto y dunamento di pecho. Tambe lo ricibi un rondleiding riba e departamentonan concerni y mucho mas. Durante e prome dia di e sesion ta enfoca riba un embaraso normal y tambe complicacion nan cu por presenta. Tambe ta duna informacion tocante e sala di Parto. Riba e di dos dia ta duna informacion tocante departamento di Maternidad, dunamento di lech'i di pecho y tambe un guia acompaña den sala di Parto y departamento di Maternidad. Loke ta importante pa menciona ta cu tur luna tin un orador invita pa duna informacion. Un invitacion ta bay na cada mama, tata y familiar cu ta interesa pa ricibi informacion pa no perde e oportunidad di ta bon informa como futuro mayornan y tuma contacto cu secretariado di sala di Parto pa forma parti di e siguiente sesionnan cu lo ta dia 7 y 9 di november proximo na number 527 4412 entre 8or di mainta y 2or di atardi.

November: luna di BarbaRosa na Santa Rosa

Santa Rosa cu proyecto di conscientisacion pa e salud di e ser masculino



November ta conoci mundialmente como e luna di salud di e ser masculino, unda cu homber nan full rond di mundo ta laga nan barba of mustashi crece pa asina simbolisa nan sosten na e conscientisacion mundial di e salud di e ser masculino y alabes conmemora tur e homber nan cu ta luchando y cu a perde e lucha contra di cancer. Mirando e importancia di e causa aki Santa Rosa a dicidi di uni forsa y contribui na e conscientisacion di e salud di e ser masculino, specialmente riba e lucha contra di cancer. Durante e luna di november, e personahe publico di Santa Rosa, Randy Maduro, lo abstene su mes di feita su barba pa 30 dia. Pa cada dia cu pasa sin cu e feita su barba, empleadonan di Santa Rosa lo duna 1 florin cual na final lo wordo otorga como donacion na Edmund Harms Foundation. Durante celebracion di Bazar di Pasco di Santa Rosa, riba dia 2 di december, lo haci otorgacion di e fondo recauda na e fundacion destina y alabes un personahe cu lo wordo anuncia durante e luna di november lo feita e barba di BarbaRosa (Randy Maduro). Santa Rosa ta invita tur Criador di bestia, Agricultor, Piscado y Amigo di Santa Rosa pa uni na e bunita causa aki. Tur esunnan cu kier uni por haci nan donacion directamente na Santa Rosa, unda cu ta pidi un donacion di 1 florin pa cada dia cu BarbaRosa no mishi cu e blet di feita. Pa mas informacion riba e proyecto aki por tuma contacto cu e lider di proyecto, Ludwig Rasmijn na #5858102 of via e-mail na info@santarosa.aw. Por sigui e desaroyo di BarbaRosa riba facebook na SantaRosaAruba, Twitter na SantaRosa_Aruba y instagram na SantaRosa_Aruba. Alabes Santa Rosa lo post tipnan tur dia riba facebook, con pa uza matanan local pa combati cancer y mehora e salud di e ser masculino.

Empleado di COMPRA ta aporta na crece un barba pa un causa



Compra un compania cu den 2013 lo ta existi pa 65 aña y cu semper ta aporta den e comunidad di Aruba. Como representante di e marca di blade y mashin di feita mas conoci mundialmente Gillette tambe kier a duna su banda di donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. Empleadonan masculino di Compra tambe ta join pa asina laga nan barba crece y asina por haci un donacion na KWF. Empleadonan femenino a aporta nan creatividad door di upload nan potret riba facebook di Compra NV. Empleadonan ta sinti cu aporta na e causa aki e luna no ta conta manera un sacrificio si no mas ta mustra e balentia cu cualkier persona cu wordo afecta cu e malesa aki lo tin cu pasa den dje y no ta 30 dia si no pa mas largo y tin caso cu ta pa aña. Ban nos tur aporta no ta dificil ni tampoco un berguensa pa asina aporta e causa aki. Si algo pa ta orguyoso cu tambe a aporta! Remarcabel ta cu e empleado di Compra NV lo ta e team NOVEMBARBA cu ta colecta den e supermercado. No lubida pa participa ta facil haci un donacion of upload un potret y Gillette lo take care di e donacion na KWF.

Accidente fuerte cu dos herido na Montaña





DIALUNA marduga patras di Frans Figaroa pa bay Montaña un accidente semi frontal a sosode unda ambos auto a keda kibra y tabatin dos persona cu a resulta herida.

Polis di Noord a yega rapidamente y e autonan tabata riba caminda y aki a solicita ambulance pa e dama y chauffeur cu tabata den e sentra. E toyota picnic berde tabata biniendo for di noord bayendo zuid y e senra for di zuid pa noord y pa un of otro motibo a bay den banda contrario di e auto berde y ocasiona accidente. E homber tabata bou influencia di alcohol debi cu e mashinnan no ta trahando mas no por a detene pa haci un test. Ambulance a presenta y a atende cu e victimanan y transportanan pa Eerste hulp.



Amigonan a laga homber di edad halto atras y Polis a dune lift

DIADOMINGO anochi laat asistencia di Polis tabata solicita na United Dinner riba Driemasterstraat pa un homber di edad bou influencia pafo di e luga. Na e sitio Polis a topa cu e un homber di edad halto cansa y a bisa cu nan a lage atras, esaki ta algo inhumano pa e agente policial nan y a dicidi di dune un lift hibe su cas.





Sali for di show den Cas di Cultura haya auto kibra

DIADOMINGO anochi den Cas di Cultura tabatin un show y esaki a termina den oranan laat y ora e señora ta yega na su auto a topa cu e glas chikito patras kibra. Unda antisocialnan a coba den e auto y bay cu CD nan. Polis a presenta pa traha rapport di e destruccion haci na e glas.



Baby riba caminda por poco a ocasiona un tragedia

DIADOMINGO prome cu 10 or di anochi algun automobilista pasando riba Arendstraat a haya nan cu por poco nan tabata envolvi den un tragedia unda e resultado por tabata fatal pa un criatura chikito riba caminda. Un auto bayendo abou riba un velocidad normal e chauffeur atento riba caminda a wak un mucha chikito den su pamper a crusa su dilanti y a hala na su banda drechi y basha pito te grita un pickup hilux cora biniendo di pabou bayendo ariba pa algun centimeter a hera atropea e baby pero e chauffeur a hala na su banda drechi dal un brake y para meymey caminda.



E chauffeur di e pickup a lastra un brake y a drenta panico keda memey caminda.

Polis cu tabata cerca a presenta na e sitio y aki chauffeur a splica e agente policial nan kico a pasa y Polis na su turno a hala atencion di e mama debidamente unda por a trece chauffeurnan den tragedia sin tin mester. E mayor a combersa cu Polis cu e ta lamenta cu tapa fraccion di seconde e baby a sali pafo unda e porta di cura tabata hancho habri y ora a scucha e gritonan a wak e baby riba caminda unda autonan a hera dale.

Minister Mike de Meza na fraccion di MEP den Parlamento

Fraccion di MEP mester paga bon atencion y tuma bon nota con structuralmente Gobierno ta “ruim op” e situacion devastador cu MEP a laga atras na 2009



Pa critica awe y para na banda ta hopi facil, pero ora MEP tabata den Gobierno y na mando pa 8 aña, nan a crea un situacion devastador pa Aruba den e sentido mas amplio di palabra! Pueblo di Aruba por corda ainda con Gabinete Mike Eman a haya e situacion di Aruba en general y e disaster specifico den Gobierno cu gobernantenan di MEP a laga atras!

Ora cu Gobierno actual a tuma mando na 2009, e sorpresa tabata sumamente desagradabel pa mira con Gobierno di MEP a laga e pais aki atras. E absimo tabata hundo y e confiansa zero. Na palabra Minister di Finanza, Mike de Meza.

Poder di compra tabata malisimo, esnan cu entrada bou di 3000 florin (cu ta representa 60% di e forsa laboral) a bay atras entre 25% pa 35% durante gobernacion di MEP. Esaki kiermen cu entrada di 12 luna pa aña a bira un di 8 luna equivalente pa aña.

Medida tabata na ordo di dia. Anualmente gastonan di Gobierno tabata aumenta den forma disproporcional. Continuamente pueblo tabata wordo confronta cu su poder di compra tabata bira menos.

Gobierno di MEP a purba di traha tur sorto di raport cu indicadornan cu nunca nan mes a cumpli cu nan. Hechonan ta papia pa nan mes.

Turismo tabata den un situacion sumamente dicifil caminda ningun inversion tabata tuma lugar y gobernantenan di MEP tabata zundra tur comerciante. Nan lider a yega asina leu di bisa operadornan di hotel pa pone nan hotel riba nan lomba y laga tumba di Aruba. Por corda cu KLM despues di un relacion largo a stop su buelonan pa Aruba y Carnaval Cruise Lines a saca Aruba di su itinerario.

Refineria Valero tambe tabata den un shutdown status despues cu Gobierno di MEP a haya un oferta masha actractivo di e operador cu lamentablemente a rechasa esaki a base di un actitud denigrante di parti di e gobernantenan di MEP, simplemente pa cabesura, capricho y incapacidad.

Esaki ta sumamente tristo ya cu te cu dia di awe esaki tin su repercusion pa Aruba. Awe MEP ta para grita na banda pa sconde su propio fayonan.

Riba e plataforma internacional y nacional Aruba a wordo confronta na october 2009 cu un situacion hopi negativo pa cu e sector financiero-economico cu a resulta den un raport devastador di FATF (Financial Action Task Force) cu t’e institucion madre cu ta evalua cada pais pa cu su leynan y procedura pa combati labamento di placa y combatimento di financiamento di terorismo. Aki un bes mas un resultado directo di un falta di capacidad con maneha prioridad. Esaki tabata dor di e hopi mal trabou di e gobernantenan di MEP, Minister Mike de Meza a sigui señala.

Aruba tabata na drempel di wordo poni riba e “non-compliance list” (esaki conoci mundialmente como e lista preto), caminda na 2007 a haci un evaluacion di Gobierno di Aruba su leynan, norma y balornan! Aruba a wordo compara cu paisnan manera Ghana y Nigeria, increibel pero tabata e berdad amargo con Gobierno di MEP a laga pais Aruba na 2009. Esaki mester a wordo coregi rapidamente pero tambe structuralmente.

Gabinete Mike Eman a tuma rienda y awe, despues di hopi esfuerso y trabou, Aruba ta wordo mira positivamente pa mundo henter riba e tereno aki tambe! No cabe’duda cu esaki a costa hopi y a tuma hopi trabou, esfuerso y energia pa a drecha e desaster cu Gobierno di MEP a laga atras!

Por corda e direccion cu Gobierno di MEP tabata laga e fondonan social manera APFA, AZV y SVb nabega den awanan turbulento sin un solucion structural, pero mandando nan linea recta den un disaster financiero-economico.

Na 2009 APFA tabatin un “dekkingsgraad” di 72% cu un debe astronomico di 800 miyon florin, AZV cu un buraco anual di 150 miyon florin creciente cu mester a wordo sera cu e asina yama “eigen bijdrage” di Gobierno.

Pa colmo un SVb cu tabata na rand di bancarota! Esaki tabata e realidad cruel cu Gobierno di MEP a laga atras y cu Gabinete Eman a wordo confronta cune na inicio di su gobernacion.

“Nos ta corda ainda con ex Prome Ministro tabata bisa publicamente cu e ta priminti cu ora e bandona gobernacion e lo laga caha di Gobierno bashi y esaki lamentablemente tabata un promesa cu si el a cumpli cune. Sin basila e Gobierno nobo a lora manga di camisa y a cuminsa traha pa soluciona e problemanan di APFA, AZV y SVb. Riba un manera responsabel den un plataforma nacional via un dialogo social Gobierno actual a sa di discuti y yega nan consensus cu gremio comercial y sindical pa solucionnan structural y responsabel.

Na su entrada na november 2009, Gabinete Mike Eman a wordo confronta ainda cu un deficit extra di AZV di 50 miyon y tambe un deficit extra riba e presupuesto di aña 2009 di Gobierno di MEP pa 100 miyon extra sin cu nan a wordo presupuesta!

Un situacion alarmante caminda economia tabata den un caida di mas cu 9%. Tambe e Gobierno a ricibi un concepto di presupuesto pa aña 2010 traha pa Gobierno di MEP y laga atras cu un buraco cu un necesidad financiero di 500 miyon (un mey biyon) florin!

Tur dia mas desaster laga atras pa Gobierno di MEP tabata sali afo”, segun Minister Mike de Meza.

Awe afortunadamente Gobierno actual ta poniendo ordo y ta trece solucionnan structural y ta drechando e enorme disaster cu a wordo laga atras dor di 8 aña di mal gobernacion, nos ta tende Parlamentarionan di MEP manera Evelyn Wever Croes y Xiomara Ruiz-Maduro sin cuero di cara ta cuestiona finansa publico y ta trece tur sorto di engaño y manipulacion dilanti! Sinembargo, Gobierno actual tin fe den pueblo di Aruba y su inteligencia caminda pueblo Arubano ta reconoce e tipo di mentira y manipulacion aki cu e Parlamentarionan di MEP ta bin cune.

Gobierno actual a scoge pa baha gasto di Gobierno na un manera responsabel, pa baha e deficit financiero ocasiona durante añanan dor di traha cu un maneho responsabel riba finanza publico, pero n’e mes momento tambe a sa di recupera e economia y bida social dor di inverti den entre otro nos turismo, infrastructura, educacion, scol, bario y parkenan pa famia, facilidadnan deportivo, hospital, waf, departamentonan di Gobierno y proceduranan adecua, regreso di companianan strategico pa nos economia y hopi mas!

Awe nos por ta orguyoso cu tur evaluacionnan internacional y nacional ta indica cu atrobe tin confiansa den economia y e actual gobernacion!

Bryan Krozendijk a gradua na Radboud Universiteit Nijmegen



Recientemente Bryan Krozendijk a gradua pa su Masteropleiding Leraar Hoger Onderwijs in Scheikunde (1e graads) na Radboud Universiteit Nijmegen. Bryan ta un ex alumno di St. Dominicus College y Colegio Arubano (VWO). Na 2009 Bryan a gradua pa su grado di Bachelor of Applied Science na Hogeschool van Arnhem en Nijmegen y na 2011 Bryan a gradua pa su grado di Master of Science in Chemistry na Vrije Universiteit Amsterdam. Bryan ta ricibi palabranan di pabien di su mayornan Vicente y Arlene, su rumannan Arvin y Aurienne, su partner Elienne, su tanta- y omonan Krozendijk y Martinez y demas famia. Henter famia ta desea Bryan hopi exito pa futuro, pa pronto e bin bek Aruba y yuda su isla natal bay dilanti.



Gradicimento y Invitacion

Den nomber di su esposa Lourdes y su yiunan Lourainne y Robertico jr., su mama Anna Maria Figaroa- Semeleer y rumannan Lourdes y Rolando y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos esposo y tata stima.



Robertico Damian Figaroa

Danki na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada, pin, msg y e-mail. Na cuerpo di Aduana completo, Koor di Aduana, Drum-band di Aduana, Cuerpo policial pa nan bon cooperacion durante entiero, Max Hassell cu su bunita canticanan y na tur persona cu di un of otro manera a juda durante e dianan dificil aki, tambe Na The Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso sosten y atencion tawata un gran consuelo pa nos. Boso lo keda semper den nos memoria.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo y concocirnan pa tres santo sacrificio di misa na Sta. Anna na Noord:

~~Diaranzon 5 nov pa 6.30 pm~~
Diaranson 7 nov pa 6.30 pm
Diasabra 10 nov pa 7.00 pm

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas, adres: Turibana 45 B

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cu profundo tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, Hitess N.V. ta participa fayecimiento di:



Sr. Raymundo Esteban J. Vrolijk

Na bida tata di nos colega Veroushka Besselink-Vrolijk

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 6 di November 2012.

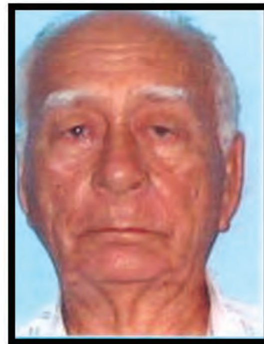
Cu Dios duna nos colega y famia completo hopi forsa den e dianan aki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor,
Nos tata, nos Welo, nos Bisawelo stima:



Cajetano Elca Nicolaas

*07-12-1918 †04-11-2012
Miho conoci como" Jei" of "Papai"
Ex Douanero , Ex Schutter

Na nomber di su:
Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas y Richard na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie

Manera Yui: Rubia Vrolijk-De Palm i Famia

Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.

Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Nizaira, Ysamae, Jordan, Zion, Jaydon, Jake-Xielle,

Su Cuña : Petra Nicolaas- Bernabela na Corsow
Su Bon amigo: Hubert " Lio" Booi.
Demas Subrino y subrinanan, primo i primanan, comer i compernan ,ihanan, Bisinjanan, Compañeronan di Camarada, Flor de Brazil y Domino Team di Bonaire Club.
Demas Famia i Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow i Hulanda, Nicolaas, Geerman,Lopez, Verge, Rodriguez, Silberie, Straatman, Sherwood, Correa, Kelly, Ecury, De Palm,Rosa, St. Jango, Mackaay, Daal, Boezen, Flores, Clarinda, Marchena, Ranis, Ciliё, Mercera, Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Dubero, Kloёr, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Roos, Booi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diabierna 09-11-2012
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

The Purple Rose

By: Roland W. Peterson

HE entered the room
AND placed the Purple Rose
on the little table
He sat in front of her and smiled
She looked passed him
and did not blink an eye.
It is now the fifteenth year that
he has been doing this
and still cannot get her to smile
As he looked into the expressionless eyes
his thoughts wandered away
Oh … how well he remembered
the days when he brought her
the Purple Rose
She would joyfully place it in her hair
laugh, hug and kiss him
They would spend hours having fun together
Today he spends hours just looking into those expressionless eyes
As he stood up to leave
he kissed her on her fore head
She then said:
“But who are you?”
As the tears sprang into his eyes
there was a lump in his throat
With his trembling hands he placed
the Purple Rose in her hair
As he walked away
he knew that she did not recognize
nor remembered him
But today he … he lives on with
the memory
that he remembers all too well:

The memory of, . . . “the woman
that she used to be.
The woman he
will always love.”

November, 2012.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

IBiSA ta informa:
Proximo Women's Run & Walk Race ta dia 1 di december

E aña aki un biaha mas, Comite Olimpico Arubano hunto cu Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA y PIA, ta organisa e gran evento cu ta solamente pa nos hende muhenan. E Women's Run & Walk Race 2012 ta tuma luga riba diasabra dia 1 di december 2012.

E evento ta bolbe riba e ruta cu el a inicia, cu ta na Eagle Beach y ta un ruta di 5K. Salida ta for di panort di Costa Linda Beach Resort pa 5:30p.m. bay direccion noord te Phoenix Resort y aki ta bolbe direccion zuid pa finalisa.

Premiacion pa Coredo:

Premiacion ta den e siguiente categorianan: - 13 aña & menos; E prome 5 luganan.
- 14 – 19 aña; E prome 3 luganan.
- 20 – 29 aña; E prome 3 luganan.
- 30 – 39 aña; E prome 3 luganan.
- 40 – 49 aña; E prome 3 luganan.
- 50 aña + ; E prome 3 luganan.

Den e categoria di coredonan lo tin tambe un "Elite Open Class".

Premiacion pa Canado:
E canadonan ta keda premia den categoria: - 19 aña & menos; E prome 5 luganan.
- 20 aña & mas; E prome 5 luganan.

Inscripcion:
Inscripcion ta habri caba y por pasa na oficina di IBiSA situa na e di dos piso di Certified Megamall pa yena bo formulario. Participacion ta Afl. 5,- pa participantenan te cu 19 aña, mientras cu pa esunnan di 20 aña y mas e costo ta Afl. 10,-. Ultimo dia cu ta tuma inscripcion ta dia 30 di November 2012. Tur nos damanan atleta, activo y no activo ta keda cordialmente invita pa participa e dia aki cu ta un evento "solamente pa hende muhe".

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 01 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.27	191.99	192.76
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.57	222.50	224.83
Euro per XEU. 100	229.00	231.09	233.41

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Dios ta amor….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayesimento inesperadamente di:

Roberto Pablo Alexander Tromp
mihor conosi como "Robert, Robby of Papa Beto"
* 07-06-1941 † 04-11-2011

Na nomber di:
Su Esposa: Betty Tromp-Croes
Yiunan: John Patrick A. Tromp y † Gina Tromp-Kelly
Sherry y Quincy Hasham
Roderick Tromp y Cathey Wathey
Nieto y nietanan: Thaïyz y Zyïon Tromp
Keyla Wathey
Rumannan: Mirna Cratz-Tromp y jiunan
Petra Labad-Tromp y famia
Christina Gomez-Tromp y famia
Agnes Loefstop-Tromp y famia
Alda Thijzen-Tromp y famia
Jossy Tromp y jiunan
†Oscar "Cay" Tromp y esposa
Reynaldo Tromp y famia
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp
Swa y Cuñanan: Lucia Croes
Francisca "Chica" Zeriouh-Croes y esposo
Elizabeth Bikker y jiunan
Ronny Croes y famia
Yolanda Croes y famia
Leoncita Croes y famia
Edith v/d Linden-Croes y famia
Roberto Croes y famia
Gabriel Tromp y famia
Suegra: Cornelia Croes-Maduro

Demas famianan: Tromp, Croes, Kelly, Hasham, Wathey, Cratz, Labad, Gomez,
Loefstop, Thijzen, Bikker, v/d Linden, Leest, Silva, Navas, Maduro, Tjin-Asjoe, Coleganan di Oduber & Kan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 10 di November, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y depues saliendo pa santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di November 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

El Señor es mi pastor; nada me faltará.
En verdes pastos me hace yacer; me conduce hacia aguas tranquilas
Aviva mi alma y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán
todos los días de mi vida,
y en la casa del Señor moraré por largos días.
Salmo 23:1-6



Amado D.J. Valencia Totena

En bida profesor de Arupro Tennis San Nicolas
*25-10-1970 †02-11-2012

A nombre de su:
Esposa:
Alba Lucia Bedoya Valencia

Hija:
Stefany Alejandra Valencia Bedoya

Hijo de crianza:
Jaime Andres Cortes Bedoya

Padres en Colombia:
Jose Valencia y Estrella Totena

Hermanos/as en Colombia:
Everne Valencia
Merardo Valencia
Estrella Valencia
Nubia Valencia
Paola Valencia

Suegros en Colombia:
Humberto Bedoya y Melva Valencia

Prima en Aruba:
Laura Totena y su esposo Rudolf Kelly

Actoprimos/as:
Griselly Gamboa y esposo Rodney Orman
Diana Gamboa y esposo Ramon Ochoa
Glautier Gamboa y esposa Jacqueline

Su amigo como hermano en Aruba:
Walter Montoya Rua

Demas familia en Colombia

Compadres en Aruba: Johnny Wout, esposa Patricia y hijos

Compañeros de trabajo y alumnos de Arupro Tennis

Demas amigos y conocidos

Acto de entiero sera anunciado despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi tin Dios pa wardador, pues mi n' tin falta di nada." (Salmo 23)

Cu honda pena den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman, Tanta, Wela, Bisawela



Emilia Hernandez-Erasmus

27 september 1916 – 2 november 2012
Carinjosamente yama Mimia, Tanta Mia, Chichi y Mamachi

Na nomber di su
Yiunan:
† Stefanita Hernandez
†Catharina y Osvaldo Marchena-Hernandez
Olivia y Celestino (Tinchy) Semeleer- Hernandez
Diego y Anita Hernandez-Figaroa
Jossy Hernandez
Margarita (Margo) y † Raymundo (Reichi) Vrolijk- Hernandez
Eusebio (Victor) y Chela Hernandez-de Lannoy
Philomena (Mena) y † Hein (Medardo) Vrolijk- Hernandez
Mario Hernandez
Roberto Hernandez
Roland y Miriam Hernandez-Vrolijk
Evelyn y Richard St. Jago-Hernandez
Lucia Hernandez
Nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan:
Garrick Marchena y famia; Marouschka Marchena y famia; Osvald (Junior) Marchena y famia
Alexia Semeleer y famia; Jane Figaroa-Semeleer y famia; Harold Semeleer y famia
Natalie Hernandez y famia; Natascha Giel-Hernandez y famia; Eugene Hernandez y famia; Anouschka Hernandez y famia
Verouschka Besselink-Vrolijk y famia; Dubraschko Vrolijk y famia
Nancy Peterson y famia; Ferdino Hernandez y famia; Ashley Hernandez ; Jordan Hernandez; Kevin Hernandez, Sabrinah Hernandez; Millicent Faro-Alvarez y famia y Krishna Alvarez
Ranzino Vrolijk y famia; Neomar Vrolijk y Kathleen Vrolijk y yiu;
Mireya Loepstok-Hernandez y famia; Marlon Hernandez y famia, Esyfan Hernandez y famia, Ivirgna Hernandez y Angela Hernandez; van Nes-St. Jago y Burton St. Jago;
Lunella Croes y famia, Marianela Tromp-Croes y famia, Rishnuar Croes.

Rumanan:
†Hyacintho Erasmus y famia;
†Eugenia Tromp-Erasmus y famia;
Felipe Erasmus y famia;
†Catharina Maldonano-Erasmus y famia;
Severina Kelly-Erasmus y famia;
Theresita Hill-Erasmus y famia;
Jossy Erasmus y famia;
Simon Erasmus y famia;
Petra Giel-Erasmus y famia;
Agatha Pietersz-Erasmus y famia;
Tarcisio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia;

Famianan: Hernandez, Erasmus, Semeleer, Marchena,Vrolijk, Tromp, Giel, Croes, St. Jago, de Lannoy, Maldonado, Kelly, Figaroa, Hill, Ponson, Ras, Besselink, van Nes, Loefstok, Maxwel, Mauricio y Trimon, y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 9 di november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catholico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diahuebs 8 di november 2012,
di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Un mirada di Fe por Salba un Pecador"
Nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia cu inesperadamente a bay sosega den brasa di Señor:



Maria Delinda Croes-Boekhoudt

*28-11-1941 †03-11-2012
Miho conoci como "Linda"
President Blue Army Paradera
President grupo di oracion Jose Gregorio Hendandez

Na nomber di su esposo: Loreto "Milo" Croes
Yiunan: Mike y Vivian Croes-Tromp
Milytsa y Carlos Rodriguez-Croes

Nieta y Nietonan: Mary- Ann Croes
Bryon Croes
Zion Croes

Bisanieta stima: Mily- Ann Alvarez

Rumanan: Sra. Vda. Theresita y †Benny Palfit-Boekhoudt y famia
† Sra. Catrin y †Hipolito Navas- Boekhoudt y famia
† Sra. Rosita Croes y Silvio Boekhoudt y famia
Sra Mina y Alberto Erasmus y famia
† Pedro Boekhoudt y famia
Emiterio y Ina Boekhoudt Rafini y famia
Filomena y Rufo Angela-Boekhoudt y famia

Swa: Chomy y Sita Croes-Lacle y famia
Feli Croes y famia

Mary Brunal de Mey y famia, Angie Trimon y famia

Amigonan di cas: Margo Henriquez y famia, Denny Kock y famia , Olinda Maduro y famia, Raquel Tromp y famia, Judith y Rafael Tromp y famia
Silvia y Maikel kelly, Etta Tromp y famia, Mirian Dirksz y famia .

Su estimado Trahadornan : Mirian y Roy Jansen y famia, Angela y demas trahadornan, Miembronan di Blue Army Paradera y Rumanan di Grupo Oracion Jose Gregorio Hernandez T.K, Su grupo di Viaje " Grupo di Oro" y tur su fiel clientenan.

Subrino y subrinanan, primo y primanan , Iha, Bisiña , conocirnan y demas famia: Croes, Boekhoudt, Tromp, Rodriguez, Solognier, Palfit, Romero, Oduber, Feliciano, Figueroa, Anaña, Navas, de Oliviera, Garcia, Kock, Rafini, Kelly, de Mey, Wester, Dijkhoff, Nicolaas, Wong, Dirksz, Vrolijk, Koolman, lacle, Geerman, Mosquera, Wouters, Rivero Giel, Erasmus, Pourrier.
Ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 7 November 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Centro Dr. Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert
Diamars 06 November 2012
7'or pa 9'or pm.

Nos tin un Box disponibel pa un donashon pa Fundashon Jose Gragorio Hernandez.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

JEHOVÁ, ES MI PASTOR, NADA ME FALTARA.
Salmo 23:1

Con esa esperanza en el corazón, se nos fue nuestra esposa, madre, abuela, hermana

Alida Rosa Soto de Martinez

07 - 02 - 1925 - 02 - 11 - 2012

SU ESPOSO: José Daniel Martínez.

SUS HIJOS: José Daniel, Miriam, Rosalba, Iris, Genaro+, Alida Martinez Soto.
Lisbeth, Nathaly Martínez.
Hija Adoptiva: Neyda Becerra.

SUS NIETOS: José Rafael, Jozine, Danny, Danniella, Solaniel, Don Danniel, SolMarina, Arlet, Jehrnon, Jaime, Gregory, Neysa, Rochelle, Lorainee, Rachid, Lougini, Nataly, Andreina, Brayan, Jonathan, Jan, Benjamín, Sahil, Sofía

SUS BISNIETOS: Dianingela, Alexson, Kayley, Aliyeh, Kay-enna, Zazil, Kyanthe, Kymani, Ziano, Zindzi, Aileen, Antonio.

SUS YERNAS Y YERNOS: Marisol, Hugo, Winfried.

SUS PADRES: Dominga León de Soto+, Arcadio Soto Villasmil+.

SUS HERMANOS: Nerio+ y Familia, Hernán+ y Familia, Néstor+ y Familia, Adalberto y Familia, Ada y Familia, Arcadio+, Jhonny y Familia, Astrid y Familia, Soto León.
Yolanda y Jany y Familia.

FAMILIARES-VECINOS-AMIGOS: Tulio, Eulogio, Adelso, Altamira, Alba, Soto. Kloes, Isenia, Garcia, Avila, Becerra,
amiga: Olidina Alarcón.
Demas Familiares en Venezuela: Familia León, Familia Soto, Familia Prieto, Familia Torres, Familia Guerra, Familia Promes. Soto Portillo, Soto Márquez, Soto Principal, Soto García, Soto Garrido, Soto Aguilar, Soto Noguera, Promes, Pirela.
Familiares en Colombia: Familia Martínez, Familia Carranza, Familia Aguilar.
Vecinos: Familia Dijkhoff, Familia Wiersma, Familia Ridderstap.

Agradecemos de corazón, a todo el personal de enfermeras y enfermeros de Ixoria, y Dra. por su atencion, a nuestra esposa y madre.

Lugar: The Olive Tree Funeral Home Cumana Dakota
Para condolencias miercoles 07 - 11 - '12
Hora: 19:00 a 21:00
Para el Sepelio jueves 08 - 11 - '12
Hora: 9:00 a 11:00 am.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Salmo 85:10,11,13

A bay sosega den braza di Señor:

Sra.vda. Adelaida Bislip-Croes

18 januari 1918 - 4 november 2012

Na nomber di su:

yiunan: Frank Bislip
Prisca Bislip
Mario "Maiky" y Filomena "Mena" Bislip-Boekhoudt
Adelita y Albert Tromp-Bislip

nietonan: Francis Bislip
Sandy y Lucia Bislip-Kelly y yiunan
Gail Tromp
Cesar Kock

ruman: Sra.vda. Alcides "Chida" Thijsen-Croes y famia

cuña: Sra.vda. Epifania "Fanny" Croes-Wever y famia

amiganan di cas: Sra.vda. Maria Maduro-Kelly y famia
Sra.vda. Coleta Maduro-Lampe y famia
Amparo Cuervo-Campo, Mireya Monzon

compañeronan y verpleegsternan, principalmente di seccion: "Isoria di Maristella"
y tambe di su dokter stima di cas: dr. John Croes

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Croes, Bislip, Kock, Croeze, Rasmijn, Thijsen, Wever, Boekhoudt, Tromp, Paesch

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar 6 november 2012 pa 1:30 di merdia saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 12'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting S.A.B.A." lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, (Cumana)
Dialuna 5 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Felis t'esnan cu sin andar ta sin mancha,
Siguiendo ley di Señor!
Felis esnan cu ta warda su preseptonan
Y ta busc'E di curason " – Salmo 119

Despues di a hiba un lucha largo, a entrega su spirito den man di Señor, a bay sosega den reino di Señor,
nos querido esposo, tata, welo y ruman

Sr. RAYMUNDO ESTEBAN JOZEF VROLIJK

Miho conoci como "Reichi", "Renny"

Na nomber di su:

queridisima esposa:Margarita Vrolijk-Hernandez

yiunan stima: Veroushka y esposo Giovanni Besselink
Dubraschko y esposa Ruthmila Vrolijk-Kelly

Nietonan stima: Gioray, Giorick, Giordan y Deven

Rumannan: Sylvester y Sira Vrolijk y famia
† Andres y Annie Vrolijk-Neef y famia
Filomena Vrolijk y famia
Hendrik y Amparo Vrolijk y famia
Denny Vrolijk y famia
Leo y Serodjinie Vrolijk y famia
Ana y Orlando Gomez-Vrolijk
Mirto y Stella Vrolijk-Nicolaas y famia
Lies Vrolijk y Manuel Pimienta
Ada y Jacinto Werleman-Vrolijk

Suegra: Emilia Hernandez-Erasmus

Cuñanan: Olivia y Celestino Semeleer-Hernandez y famia
Filomena Vrolijk-Hernandez y famia
Eveline y Richard Sint Jago-Hernandez y famia
Lucia Hernandez y famia

Swanan: Oswaldo Marchena y famia
Diego y Anita Hernandez-Figaroa
Jossy Hernandez
Mario Hernandez
Roberto Henandez y famia
Roland y Miriam Hernandez-Vrolijk

Sobrino y Sobrina nan stima di Omo Reichie

Tanta y omonan: Reineta de Windt y famia, Macaria Quant y famia, Ramiro Quant y famia, Margot Thode y famia

Comper y comernan, Ihanan, su ex-coleganan di Lago, Golden Tulip, Coastal
Gruponan di Oracion y Caresmatica di Noord, Playa, Tanki Leendert

Famianan: Vrolijk, Hernandez, Erasmus, Besselink, Kelly, Quant, Wever, Pourier, De Windt, Thode, Hese, Fingal, Oduber, Neef, Werleman, Nicolas, Semeleer, Marchena, Figaroa, Sint Jago, Tromp, Croes, Maduro, Mauricio, Maxwell y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 6 november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 5 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

De Palm Tours ta honra empleadonan pa e premionan di TripAdvisor

















Durante e fiesta pa empleado anual di De Palm Tours, Gerente General Warren Stanley a tuma e tempo pa reconoce tur esunnan cu a hunga un rol hopi importante den e 'ranking' halto cu De Palm Tours tin riba Tripadvisor, cu a resulta den 2 Certificadonan di Excelencia pa e aña 2012, pa De Palm Tours y Atlantis Submarines. Bishitantenan cu a tuma un tour di De Palm Tours (por ehempel un bus of jeep tour) a duna feedback asina positivo di nan experiencia riba Tripadvisor cu awor, De Palm Tours ta riba posicion #2 den e categoria di tours. E posicion asina halto aki no lo tabata posibel sin e servicio, dedicacion y compromiso di e guianan di tour y staf cu tur dia ta mustra e bishitantenan e miho di Aruba. Durante e ceremonia, e siguiente empleadonan a wordo reconoci: Departamento di Jeep Tour: Ivo Lacle, Rocky Franken Jr., Juan Guzman y James Gordon. Departamento di Bus Tour: Rocky Franken Sr., Gregory Barrios. De Palm Island: RJ Johnson III, De Palm Underwater: Julio Bufalini. Atlantis: Maira Geerman, Seaworld Explorer: Angelique Lacle. Palm Pleasure: Albert Thielman. Y Transient Sales: Zuleyma Doornkamp. Pabien na tur e empleadonan cu a wordo reconoci pa haci un tremendo trabao.